

СВОБОДА

LIBERTY

Часопис для руского народа в Америці і орган „Руского Народного Союзу“

Рік XV. Нью Йорк. Четвер, 30-го Мая 1907. Число 22. Vol. XV. New York, N. Y. Thursday, May 30, 1907. No. 22.

Від Головного Уряду Р. Н. Союзу в Америці.

Розмет за місяць Априль 1907.	
За померших членів, їх жінок і за случаї каліцтва:	
Від. 79. Трофан Галіак, умер 20 Фебруара 1907.....	1000 дол.
Від. 3. Григорий Ворсук, умер 23 Фебруара 1907.....	900
Від. 95. Сильвестер Петрак, умер 27 Марта 1907.....	1000
Від. 84. Иван Товт, умер 5 Априля 1907	1000
Від. 78. Зофія Гойсак, жена Андреа умерла 2-го Октября 1906.....	400
Від. 53. Анна Подобінська, жена Михайла умерла 21 Января 1907.....	400
Від. 10. Анна Ціркот, жена Тимка умерла 3-го Априля 1907.....	400
Від. 19. Иван Пірник за утрату руки	200
Від. 33. Иван Войтановский, за утрату ока.....	200
Від. 61. Юрій Прочо, нездібність до праці.....	100
Від. 63. Андрей Бобак, за нездібність до праці.....	100
Від. 46. Онуфер Том, за нездібність до праці.....	100
Від. 56. Василь Галайда, за нездібність до праці.....	50
Разом	5850.00
Платня головних урядників за Априль	155.00
Завдаток на грамоти	275.00
Адміністрація „Союзу“ за Априль	334.91
Весь розхід вносить	6614.91
Розмет платити 7.377 членів записаних на ціле посмертне і 704 членів записаних на пів посмертного.	
Крім того кождий член платити за орган „Союзу“ по 10 центів, на Фонд Резервовий по 2 центи, на Фонд Народний по 1 центі, на Фонд Бідних по 1 цент.	
Разом платити: член на ціле посмертне \$1.00 цент, а на половину посмертного 57 цент.	
К. Кирчів, предсідатель. С. Ядловский, секретар.	
А. Шаршонь, касієр.	

Оголошене

до всіх місцевих Секретарів і членів Р. Н. Союзу в Америці.

III. Отсим повідомляю Вас, що дня 25-го Мая 1907 розіслалось відповідне число бланкетів до кожного відділу після того кілько там єсть членів. Ті бланкети повинні члени як найскорше виповнити і разом з старими грамотами прислати до Головного Уряду Союзу. Скоро лиш котре братство надішле виповнені бланкети і грамоти всіх своїх членів, сейчас вишлемо йому нові грамоти.

Проту також всіх пп. Секретарів, щоби старали ся виповнити всі бланкети докладно. Кождий член має подати: своє імя і прозвище, де мешкає, котрого братства єсть членом, котрого відділу, число своєї старої грамоти і має означити виразно на ког записує своє посмертне. При записуваню посмертного має кождий член подати імена і прозвиська осіб на котрих записує посмертне і означити яка се его родина. Не вистарчить написати прим. що „посмертне записую на родичів! або на „братів і сестри“, але треба також подати їх імена. Кождий член має ся підписати сам-власноручно, а коли член не вміє писати, то нехай зробить хрестик, а его підпише хто другий; той хто его підпише нехай також підпише

і своє імя в доказ того, що він его підписав. Всі бланкети, котрі не будуть правильно виповнені, звернемо назад до поправки. Члени котрі приступили пізніше як 1-го Марця 1907 року не потребують виповнювати бланкетів.

Слиби котрий відділ з якої небудь причини не дістав бланкетів, прошу мене о тім сейчас повідомити.

Разом з бланкетами розіслалось також і нові декларації. Проту пп. Секретарів, старих декларацій більше не уживати, лише тих, котрі тепер відібрали. При писаню декларацій для нововступаючих членів треба придержуватись також повизшого правила і також подавати докладний адрес члена по англійськи, так щоби на сей адрес можна новому членови посилати орган Союзу, Свободу.

З поважанем
Т. Лабовский.

НОВИНКИ.

КАЛЕНДАР.

Май.	
30 Ч.	Андроника
31 П.	Теофана
1 С.	Червень. Патрікція
2 Н.	5. О Самар. Гал.
3 П.	Конет. і Бл.
4 В.	Васильська
5 С.	Михайла. Ефров.

— В протягу 12 місяців Злучених Держави вивезли за границю виробів сталевих і залізних вар-

тості 175 мільонів доларів. Роботи по залізних і сталевих фабриках ідуть добре.

— „Вільнодумство“ священика. В липовецькому повіті київської губернії стала ся незвичайна пригода: Священик з села Кам'янки І. Пашевський зрік ся своєї парафії і збирає ся скінчити рясю, щоби вступити в університет. Священики дуже обурені на нього, що він зважив ся піти у „вільнодумство“. Річ має ся так: Маюча на увазі циркуляр св. синода, Пашевський звернувся до преосв. Флявіяна, київського митрополита, з просьбою, щоби йому було дозволено, не скидаючи ряс, вступити в університет. Замість відповіді прийшло на імя протоєрея письмо, що університет не місце для священиків, а йому треба би св. Івана Пашевського зрозуміти, щоби він покінчив свою нерозумну забаванку. Коли ж о. Іван — є далі в тім письмі — дійсно бажає сильно і твердо вступити в університет, то нехай покидає духовний стан. Але умовляння не вплинули на о. Івана, і він таки постановив піти в університет.

— Американська електрична компанія, Westinghouse Co., дістала замовлення на роботу для італійського уряду на суму 3 мільйони доларів.

— В дистиллярні горівки в Detroit, Mich. утопив ся в бочці в якій було десять тисяч галлонів горівки робітник W. Kenney. Дистиллярня продала сю горівку сальоністам, а ті будуть її даліше розпродавати. Властители дистиллярні повідають на своє оправдане, що небіщик не був довше, як 10 минут в бочці і тому горівка є ще зовсім „чиста“. Цікава річ, як на сю справу задивляють ся федеральні права...

— Минулого тижня два Вірмені вбили вірменського попа Каспара, обрабували его, тіло вложили до кувка а самі поутікали. Поліція слідить за ними.

— В п'ятницю минулого тижня один тремп (бом) знесилював недалеко Нью Йорку 15-літню дівчину а опісля вбив її в цілі затерті сліди свого злочину. Однак поліція вже спіймала его.

— Дня 26-го с. м. шалів в Тексас циклон. В місті Gamesville розвалив до 30 домів при чім загинуло двоє дітей а двоє смертельно покалічено. Дуже багато дорослих людей віднесло тяжкі покалічення. В місцевості Martins Mills циклон розвалив млин убиваючи трох нігрів. В Емеру вбито трох білих і трох нігрів. Близько двайцять домів вихор поніс зі собою. Загалом жертвою циклоу впало того дня 13 осіб, 22 віднесло тяжкі, а звиж 50 легкі ображення. Шкоду матеріальну обчислюють на \$100.000.

— Дві милі від Йонкерс, Н. Й. збили ся тягарові потяги. Люкомотива і два вози одного з них перевернули ся і сейчас почали палити ся, так що доперва завізвача сторожа пожежна змогла угасити огонь.

— Страйк докерів в Нью-Йорку триває без перерви. Робітники спроваджені з п'ятих місцевостей також виповіли послух. Зі спровадженням робітниками

обходжено ся неначе з невідьками з обави зіткнення ся зх послидних зі страйкарями. Не могли нікуди виходити, гнали їх до роботи, якої не могли ні подолати та якої і не розуміли — одже не дивниця, що поутікали. У порті лежать великанські стоси товарів понакривані від дощу полотноми. Кораблі з браку товарів відходять обтяжені водою і то зі значним спізненем. Для солідарности також робітники зайняті в складах залізничні Long Shore застановили роботу. Докери відкинули посередництво полюбовних судій. Загалом страйкує около 30 тисяч людей. В наслідок сього страйку зменшив ся вивіз товарів з порту о 7 мільйонів тижнево.

— В Бофало страйкує 2.000 робітників по доках. Жадають місто 17½ по 20 центів за годину.

— В ліярні компанії John & Langhlin Co. наступила експлозія кітла, при чім згинуло п'ятьох людей а множество поранено. Робітники давно звертали на се увагу, що кіч є ушкоджена, однак заряд фабрики цілковито легковажив собі ся справу. Життя людське в Америці є прецінь незначайно тане.

— Ньюйорський прокуратор Жетоме оголосив, що в 1906 році доканоно в місті Нью Йорк 144 заїбитів. Поліція не має часу перешкаджати убійствам, позаяк полне безнастанно на страйкарів та занятя є збиранем лапівок по домах розпусти.

— Сенатор легіслатури стейту Арканзас признав ся, що корупції хотіли його перекупити, так як перекупили інших членів легіслатури, щоби посли і сенатори поухвалювали догідні для капіталістів права. Що за непрактичний чоловік сей сенатор! Сенатор, а не бере лапівок! Попросту Рузвелт не повинен би його прийняти до білого дому...

— В місті Нью Йорку платять білі люди ренту кругло і мільрд річно, то є майже таку саму суму, скільки вносять видатки федеральні у цілих Злучених Державах. Рент сей іде у карман кільком тисячам властителей камениць, коли тимчасом ледки дусять ся в тісних, темних і нездорових норах. Ренти дорожють, позаяк прибуває чим раз більше людей. То само діє ся також і по много інших містах.

— Безсовістні бюро робітничі в Шикаго, Ст. Луї, Ст. Пол, Минеаполіс, Канзас Ситі і Омага оголошують, що в Савт Дакоті є багато роботи при залізничях хоч се брехня. Неоден вже заплатив в бюрі і втратив гроші на залізницю а тепер тиняєсь без роботи. Тому осторожно!

— В великім італійським вулькарі Везувію зробив ся отвір, з якого видобувають ся убійчі гази. Один мужик, що необережно наблизив ся до згаданого отвору упав трупом на місци. Отвір сей обставлено озброєними сторожами.

— З хроніки російських крадежій. „Спібская Жизнь“ доносить, що на одній лиш стації Иркутску вкрадено в часі шести місяців 3 мільйони рублів. На цій лінії оперувала добре з'органі-

зована ватага залізничної служби і посторонних людей. Всі цінніші багажі відбирали за фальшивими дуплікатами. Остаточно дійшло до того, що міністерство комунікацій мусіло виділяти окрему слідчу комісію.

— 15 квітня в м. Славуті троє озброєних молодих людей увійшли в кредитовий банк князя Сангушка. В банку в той час був тільки касієр з сином. Коли експропріатори потребували ключів від каси, син касієра пішов за ключами у другу кімнату і відтіл почав кликати на підмогу. Тоді грабіжники вибігли на двір і, зустрівши ся тут з другим сином касієра, стрільнули на його з револьвера і убили на місці, а сами без сліду зникли.

(„Рада“).

— Тиждень тому назад арештовано соціалістичного бесідника за те, що промовляв на улиці під червоною флягою. Судія Крейн покарав его не за те (так він казав) що бесідник пропагував соціалізм а буцім то за те, що вид червоного прапора викликає непорядок витворює ненависть до уряду і законів і таке инше. Штучно вміють панове суді обходити закони, де того їм потреба.

— В провінції Квангтунг в Китаю вибухло повстанє. Всі цивільні і війскові урядники в Вонгконг вбиті, а їх дома спалені. Народ приглядав ся рівнодушно як революціонери вбивали урядників і палили їх дома. Німецька місія в Лін Чав знищена, місіонарі потвікали.

— Посольська незайманість в Росії. Коли посли думи розіздили ся домів на великодні свята, дістали, як писано в газетах, губернатори приказ з Петербурга мати послів на оці і не позваляти їм стикати ся з народом. Отже пишуть тепер про такі факти: Д. 4-го с. м. в селі Антопівці ямпольського повіту подільської губернії арештовано члена державної думи С. Туперка, що приїхав на свята у своє село. Посла арештовано за те, що він взивав селян до єдності, його відпроваджено до ямпольської тюрми. Другий факт такий: В Александровську зібрали ся люди привитати посла Воронкова коло його дому. Поліцайстер Колпиков звелів козакам стріляти в юрбу мирних громадян; одного вбито, двоє смертельно ранено, а силу народу побито нагаями. Що стало ся з самим послом, о тім не пишуть. А з Саратова доносять: Посол державної думи Комар, що приїхав на свята до Слободи Покровської, хотів скликати збори. Адміністрація не дозволила. Стражники кинулись з нагайками на людей: але селяни хопили дручки, і стражники потвікали. Тоді салдати розігнали збори.

— 3 Cleveland, Ohio підчас усування румовища зі старого дому під ч. 2811 при Detroit Ave. викопано зі землі бляшану скринку, в якій по єї розбитю найдено бонди залізничні Erie вартости \$116.740 та 575 дол. золотом. Властителем сього скарбу був George Morgan, який в 1874 році пропав без вістки. В сім будинку найдено також спалений людський кістяк, з чого додумують ся, що Morgan впав жертвою убійства, почім його труп спалено і замуровано. Контрактор, що розбирав хату хотів забрати цілий скарб, однак накопець поділив ся готівкою з властителем землі, на якій стояла хата а бонди віддано на п'ятилітнє перехованє для спадкоємців Morgan-а, наколиб такі до сього часу знайшли ся.

— П'ять фабрик заміненних в попіл, велике число мешкальних домів ушкоджене та двох зі сторожи огневої тяжко покалічених, є наслідки великого пожару, який вибухнув в фабриці „Brusch & Stevens Pattern Co.“ під числом 106 Penn Ave. в Пітсбургу. Гашене огня було злучене з великою небезпекою життя, позаяк в однім з горючих домів був склад динаміту а в другім склад олію. Шкода вносить більш як \$250.000.

— Дня 12-го мая приїхало 1000 Русинів-імігрантів до Вінпегу. (К. Фармер).

— П. Ілля Глова звольти в своїм власнім інтересі зголоситись до о. Ганицкого в Катовичах. Німеччині.

— Хто хоче купити землю в Бритиш Колумбії, близько нової залізничі і близько великих міст, як Westminster і Vancouver нехай пише по інформації на ардесу:

Wasyl Syrotiuk, Peardonville, B. C. Canada.

Є тут кілька наших людей вже від кількох літ і добре загосподарили ся. Сеї весни приїхали чотири родини, купили землю по \$12½ за акер. Всі вони задоволені. Зарібки є наоколо — при новій залізничній дорозі платять по \$3 і по \$2.75 цент. за 10 годин; так само по трачках і по інших роботах. В. Сиротюк.

На хрестинах у кума Костя Кобана в Оліфанті, Па. зложили жертву слідуєчі добродії:

На руских академиків: По 5 дол.: Др. Шлюнас, М. Воксак, А. Шлянта; о. Н. Струтинський 2.50 дол.; Ю. Хилія 2 дол. С. Катакука 1 дол.; І. Фолкман 50 цент. Разом \$21.00

На бурсу в Новім Санчі: о. Н. Струтинський 2.50 дол.; Ю. Хилія 2 дол.; по 1 дол.: М. Білянський Mrs. Д. Гамбаль, С. Митренко, Ю. Козакевич, В. Турко, К. Кобан, С. Ващиска, І. Наливанко. Разом \$12.50

За сю суму післано на руки редакції „Діла“ 163 Ко. 50 ст., з чого на академиків 102.50 а на лемківську Бурсу 61 корон.

Ю. Козакевич.

На хрестинах у В. Мумрика в Клівленд, О. за почином М. Чегіна зложили: М. Чегін 1 дол.; по 25 цент.: А. Кочала, І. Поп, А. Чегін, З. Чегін, В. Мумрик, дрібні датки \$1.35. Разом \$3.60

ГДЕ ЕСТЬ Павло Ничка, родом з Копичинець, гусятинського повіту. Рік як приїхав до Америки. Пошукуює его брат Ничка.

Nichol. Nyczka, Uncle Sam's Hotel, 5-th Cor. Couch, Portland, Oreg.

85

Е. Василь.

Зайди собі з ним.

(Бойківський діалект).

Тото пак боват, що християнини си з жидом бисиду найде; ай аби який християнини, тай жидови не пара. У нього розум перенний, а у тебе занний; тай жид знає того уперед, що ти о два або й три роки хіба зміркуєш.

Таке тото й моє, — так приказував князь із Вирицьких свої жоні. — Ідиди я до міста на сисю тай з доньков си, бо на грунт ся му підписувала. Відти сів на колю тай іду. А ту сидить коло мене жид. Жид ги жид, в колі іде, а вже си гадат, що би дома діяти. Тай слухай же, жид божа, яке тото ме боло.

Унів люльку, бо князь без люльки, ги весіля без музик, тай яв набивати скруток.

— Ти, мовлю — най ти ся не паде, паршивцю, мовиш, що до Гамерики ідеш, а я пак ни дам ти засвідчення, та що ми відіеш?

— Ну, ви мудрий чоловік, а що ви би міні засвідчення ни давали. Ци я може що у вас украв? ци що таке?

— Хоть ись і ни украв, а як ни хочу дати, тай ни дам, бо маю таке право. Ви, жиди, хотіли бисьте усій світ учалувати, а на то ни тот час. Ни дурно жиди сидячи у яму кладут: аби ся лиші сповиш, як на суд прийде ся йти.

— Ви, князю, дуже розумний чоловік. А скажіт ви мині, коли ви така голова, чому у свині хвіст кривий?

— Чому кривий? мовлю. — Обсь брав ги за гак тай доми бів.

— Ну, ну, ви голова! Де ви тото виділи? То таке нигде нима оби жиди саджали так, ги ви кажете.

— Дем видів? Як дем видів? Та-м тото за морьом ни боло, лиш у нашім силі. Тебе може ци й на світі ни боло. Заковязло жидиня, тай обвили у солі, посадили у гиркий час у ямі, чи — пробачте ми — оного. Іди назад себе і глинов метали, ги пак пси ногами.

— Де, де, де тото боло? Кой ви тото виділи, тай тепер засвідчите. Може тото дитину удушили? Чекайте, підете з шандаром.

Таке ми си, жоко божа, з жидом найшли. Тай що я пак жиди не цихав, тоти ничи си клав тото. Аж як им му дав дві шустки, утих.

А, бо бов си чоловік біду з бідов наптив.

— Як біду? — каже жона. — Кой-ес видів, то бов-ес засвідчив.

— Як засвідчив? Що, або тото типир боло? Тат тому вже з сорок років. Жидівчати вже десь кости логнили, а ти мовиш! А вришті, ци я вже так твердо тямлю? Боло тай байбарзо. Я упо-вів, а паршивець шандаре би на мене зводив!

Но, ниц, ідеме ми, ідеме, а мині ся так спати хоче! Ліг я на лавицю, уснув бим, коль ни мож — раз ни мож, усе тот жид та шандаре ни дають. Тото не дурниця! Уведут тя перед паня, тай говори! А кам ся замлиш, тай до гарешту!

Ідеме ми, ідеме, а мині си став тай щесь си гадат, так твердо гадат, звичайне ги жид.

— Кольти — кажу — жиде всьо знаєш, розв'яжиж ми: чого тото ни йиден жид солонину їсть? А тат я йинного видів — га, так бим си жону тай діти видів дома, — та тат там солонину лупав; я гадав, що тому очі упадуть.

— Чому? А чому ви пете горівку тай гей нині помножилисте, тай по голови вам ходит? То ни так, ги ви си рахуете. Ів, та ний ци їсть, а вам коль плоха, то ни їдьте. Але тото бо газда раз ся звете — жидам у зуби зазирає. Сидне ваше лице, шкєда, що сьє якимось князюм!

А я вже й ниц ни кажу. Ним то казати; повім, а жид ци чи так.

— Та бо ти дурний, що ся з жидом ходиш, та ще ти дурним кладут, положило би їх стовпом! — каже жона князєви.

— Але дурний! Я з ним бов ги з чоловіком, коли бо жид жидом. Ідеме ми далі. Гадаю си: ану ци щось бду та питати, хоть тото бде вже на моїм. Ано він до мене:

— Скажіт же ви мині, чого тото у вашу церьков грім пак бе, а в нашу божницю нийт? Та чуїсьте, що в Плавю грім церьков запалив? Ой, гадаю си, повім я ти!

— Ци видів ти, жиде — мовлю, — оби у кучу громи билц? Бо я який зріс, за тото ни слыхав, ни чував. Такеж тото із вашов божнищев. Тат волів би у ню грянути, може би й ти бов до тепер по світі ни ходив тай ни практикував.

Я тото умовив, а жидови так замкло, ги зозули перед великодні. Ой, вже ниц більше ни мовів.

Таке тото моє боло з жидом. Як би боло ми на гадку ни прийшло, тай бов з ня сміха пугтив межі людьми. Звичайне — Жид жидівський.

Григорій Григорієвич.

Я ся не бою.

(Лемківський діалект).

Ци го Бог скарив, што за чловека, цївий день тромов нас в канцаларії. „Ту маце седріць і жж!“ Навет на повуденок не пувствив, — жалував ся на люстратора радний Сечас.

— По инші роки, — заговорив вїйт, — як пришов люстратор, а ници тот бив сивий з довгов бородов, та не треба му бизо ані віта ані радних, сам шитко сконтролював і споки, а при тім сїд тай сїд! Тыфу, бодай му пек, якисі невжити чловека. Як на чвека згердекат, то ані не знаєш. де ся обернути, а сам безто не ест ма шитких пуйтах вчений — ксе ся дяка штоси звїдував.

— Та він ниц не гміє читати по руску, — вмішав ся в розмову паламар, — за то вас нїх тримов в канцаларії, жебисте му мовиш, што він не міг перечатати. Аве смїх смїхом но він навчив ся тут читати по руску. З початку то він едної літери не знав, а потім то юж сам якоси читав.

— Я навет не-знав, же го ту гнес мара принесе, — мовив далі вїйт, — мов ем штоси, вибачте, двоє пацят тай пішов ем до міста. У вечер приходжу до скєпу, а люстратор стає до мене: „То ти вїйт?“ — „Я, прошу ласки вельможного пана!“ — „А го ви не віце, же я ту мам биць — у вас тарг перши?“ Я му повідям: „Та пше-прашам панський гунир барзо красні, жеби я си сподївов, та я би не ішов на торг“.

Він юж якоси ниц не повів, пішов до єгомосця, а я допіро те-шер трохи оховоджу.

Аве без то я ся го ниц не бойов, я юж дос по світі ходив і нікого ся не бойов, то й го ся не бою. Аве знайте, я ксе мушу бодай кєлюшок зорівки випити, то я вводи зух хвон, хтоди то стаю до розмови з куждям... Дяку, деси там майте фляшку... дейте но. А ви, пане студент (він згернув ся з сим до мене), не будте тиж противни, же ми собі випемо, бо я вам повім, же як не випио кє-

люшка зорівки, то я до нічого, штоси ми бракує, а сам не знаю што... то мя дашто бовиць, то ми недобре... Знайте, ту чловека тільки кєпоту має, то мусить випити. Я рано, вибачте, тільки стану, то юж не знаю, чого ся яти. Вимечу, вибачте, гній зо стайні і ходжу то гев то там, сам не знаю чого. Аве повім жєні: Іду до Гриня пожити до сего, того, — а я тим часом до Хаїма, випио же-би тільки хоц за три грайцари, і юж ипакший. І буду робив цївий ден, навет ми ідїня не в голові, а при тім нікого ся не бою. Бо то тих прав громацких ест дуже: приде нераз цїто возний, ци то шандар, ци який инший урядник, я ся з ним розмови і не бою ся.

Я почав переконувати його, що він і без горівки був би розумнийший і відважнийший, нехай-би лише навчив ся читати-писати, хоц до читальні, слухав того, що читають і розмовляють і т. д., та він перервав моє балаканє.

— Та трудно ми, бачите, вибрати ся з хаупи. Перемерзне чловека до повудия в церькви, а потім праду, зїм повуденок, заку-рю си файку, тай вечер приде і треба худобі дати, води принести... Йой, пане студент, я би не знати-што дов, жеби я хоц десяту часть того звор, што ви; я би зараз дав тоту свою хаупу і половину поля. Я штоси знаю літер і пільських і руських, тільки до купи того посквадати не годен.

— Ей, та де нам старим до науки! — вставив радний.

— Такой правду пан студент повідают, мовив далі вїйт, — я, знайте, бив в Гамерниці, то видів ем, там кождий гміє читати, а ми аж ганьба биво... Так як ся зїшли до якої кнейти, то кождий газету собі читав, і наші люди хоц не гміли читати, то брали газети до-рук і так позирали, жеби други виділи, же то і ми гмімо читати. Я сам так робив, бо там то барз сміють ся з темних людей. Аве без то, то барз добрі ест знати хоц троха на ксіонжї. Вчений што воз-не г руки, він іно піздрит і юж знає, што до чого. О, як тот пан сту-дент (і показав на мене) він ест вчений під кождим пунктом, він знає і по руску і по пільску і по німецку і по венгерску і по відень-ску, і жадного паперика на світі не найдеш, жеби він его не пере-здрів.

— І на штож ви, пане, мислите піти? — запитав мене радний.

— Ци на ксецзда, ци на сендзього?

Я відповів, що ще не знаю.

— На сендзього то без-то варта піти, таки урядник, то ниц си не робить, цївий ден ино сидит на креслі і часом ряпне дашто пе-ром, і за то бере груби піпизи. На такого то варта вивчити ся.

— А на ксецзда, мислите, же не варта? — запитав вїйт. — Ци нашому єгомосцєви але ту, ци што? Іде на них і з живого і з гмервого. Што їм за біда! Ой так, так, і вам, пане студент, юж біда ниц не зробит. Недовно-сте ту биви межі нами, ходиви ту до яко-ви, памятаю вас барз добрі, таки-сте ще биви мавенки. Аж допіро як есте пішли до вацїнської шкови, то-сте дуже підросли, і хоц ви дуже от мене моводши, то і я все мушу вам двоїти, бо ви ест стар-ши на гунорі і я не смів бим вам повісти: ти. Я тиж троха бив у світі, та знаю, як що йде. О, юж несе зорівку. Не противте ся, же собі ту випемо по кєлюшку! Може і ви... аве не знаю.. напете ся.. Хоц она хвонска, аве она ест гарда, міцна... Будте васкави, випи-те...

Я заявив, що не пю.

— Е, што там не будете... раз, два... То знайте, вигризе, вїйт вам шитко в середині, то здорово.

І довго ще він умовляв мене випити з ним „кєлюшок“, та на-решті, коли я рішучо відмовив ся, він обернув ся до радного слова-ми:

— Куме, дай Боже здоровля!

— Пийте здорови.

— А ви, пане студент, без то барз гунорни... ниц не хочете с хвонами тримати. Аве нікому не гварте, же ми ту в читальни пили зорівку, бо знайте, же я без неї не годен бити... А як ся напю, то і люстратора ся не бою.

(З Л. Н. Вістї.)

Для охорони імїгрантів.

Соймови стейту Нью Йорк предложено новий внесок для охорони імїгрантів. Внесе-не се каже хто може бу-ти акушеркою і які має по-сїдати кваліфікації. Доси було так, що акушерством займались всілякі баби не маючі понятя про сю справу, а наслідком сего була нераз смерть матери і ди-тини або доживотне каліцтво. Пошкодованими, як звичайно, бували передовсім імїгранти. Тому закон сего рода був би дуже пожада-ний.

Ще здав би ся закон збо-роняючий оголошуване по часописях ріжних злодій-ских фірм особливо „медич-них“, бо они також ошуку-ють передовсім імїгрантів, обдирають їх з тяжко за-працьовано гроша а нераз спричиняють каліцтво або й смерть. Та тут і самі ча-сописи імїгрантів моглиб зробити немало доброго е-слиб разом порозумілись і не приймали сего рода зло-дійских оголошень. На жаль до тепер так не є і декотрі редактори волять дістати від злодійської фірми пару долларів як малиб остережи-сь своїх краєнів перед ошу-кою, каліцтвом або і смер-тю.

Унія фабрикантів.

„Національний союз фа-брикантів“ відбуває власне під сей час свій річний мі-тинг у нашому місті. Сї люди мені подобають ся! Принайменче знає ся на чому стоїть ся. Нема тут ніякого завивання в бавов-ну, ніяких тушовань, нія-кої гри в сілпу бабку жад-ного „коли“, „если“ і т. д. Говорять як думають, та зовсім навіть і не задають собі труда своєї ненависти до з'організованого робіт-ництва закривати солодень-кими слівцями та красно-звучними фразами.

„Національний союз фа-брикантів“ отверто прого-лосив війну усім з'органі-зованим робітникам: прого-лосив борбу клас. І се має свої добрі сторони. Се є одинока дорога, щоб поу-чити американського робіт-ника, що і для нього не має ніякого виходу, як за-трубити у сї самі сурми та станути в обороні своїх ін-тересів солідарно проти ка-піталістів.

А паці фабриканти збро-ять ся щоб з більшою як коли небудь силою розпо-чати похід проти організа-цій робітничих.

Вони поробили вступні кроки: протягом трьох літ,

рік річно складати муть по-лів мільона долларів які ма-ють служити на поборо-ване юній. Властиво сього гроша має уживати ся до впливання на публичну опі-нію. Фабриканти в довго-літнього досвіді се знають — а що є річю неоспор-ною — що підчас усяких страйків та борб класових робітників з капіталом опі-нія, чи то гадка загалу грає дуже важну ролю і она то головно спричинює, на яку сторону має пере-хилити ся побіда. Ся опі-нія загалу — яка до сих пор по найбільшій части заступала ся за стан робіт-ницький була причиною, що фабриканти звичайно програвали та мусіли ідти на уступки. І власне сьому лихови мають сих річних пів мільона зарадати. При помочи сього гроша має „поучувати ся“ загал про „дійсний стан річий“, має вказувати ся, що підчас усяких таких афер правда може бути лишень тільки по стороні фабрикантів і капіталістів, одним словом, симпатіями і голосом загалу в сей спосіб покерму-вати, аби сї станули по-стороні капіталістів і в сей спосіб причинили ся до їхньої побіди.

Гадка є зовсім добра. Од-нак — так в скобках кажу-чи — видає ся, що вона не дає богато виглядів на у-спіх. Впливати на опінію загалу? Так се і без сього пів мільона уже і тепер ді-лає капіталістична преса, та однак єї не все удає ся загал перетягнути на свою сторону. А в инший спо-сіб, з поминенем преси, у-зискане впливу на опінію загалу є річю впрост не-мислимою.

Однак пощо ломати собі голову в який спосіб они мають уживати свої гроші. Нашою річю є лишень звернути увагу на сю ор-ганізацію та на можливі з сього консеквенції. І нако-ли капіталісти получили ся, то тим самим і органі-зації робітничі повинні з'єдинити ся до спільної оборони, бо прецінь тут не йде о ніяку дятячу іграш-ку лишень о жите.

А се є дуже поважне...

Злодійства російско-го уряду

викрив недавно Озеров, про-фесор московского універ-ситету, в брошурці „Як розкидають ся гроші росій-ского народа“.

Професор Озеров се не революціонер, а чловека який все жите займав ся на-укою і до політики не мі-шав ся. Та стало ся, що в своїх студіях наукових, до котрих уживав дат урядо-вих (зїм мав до них доступ завдяки своїй благонадє-жности), він відкрив вели-кі злодійства і совість его наказувала ему оголосити їх друком, аби повідомити загал про злодійства уряду.

В своїй брошурці пише проф. Озеров, що на Усу-рійську і Манчурску галузи Сибірської залізниці видав уряд п'ять рази більшу су-

му як сї дороги коштува-ли. Сталось се в той спо-сіб, що контракти на бу-дову залізниць віддавано людям які про сю справу не мали наменшого поня-тя, ті знов відпродували контракти другим, тамті третім і так дальше — а кождий з контракторів за-робляв на тім немалі гроші. Такі самі злодійства робле-но з залізницею будованою на перській границі і навіть з державною залізницею в європейській Росії. За шина плачено по рублю і 25 ко-пійок за пуд, між тим коли фабриканти жадали лишє 80 копійок від пуда. Уре-гульованє русла ріки Вол-ги коштувало великанські суми тим часом показує ся, що деякі роботи за які за-плачено, ніколи не були на-віть починані. 200 мільонів рублів видано ріжним впли-вовим людям як лозичку на будову фабрик і т. п. Ті фабрики або не привосять жадних зисків або не були ніколи будовані. Князєви Ольденбурскому, свєякови царя, даровано 10 мільонів акрів державної (не царської) землі.

Як показуєсь з брошури професора Озерова (а опи-раєсь она на урядових да-тах і на них поклякуєсь) то злодійства ішли на міль-ярди. Злодійства на кілька мільонів рублів вважають ся незначучими, малими. Словом, уряд російський від 1898 року розікрив більше народного гроша як пови-чили ему французкі та дру-гі банкири.

І чи дивно, що ввиду та-кої господарки мільони ро-сійского люду гинуть з го-лоду, а сотки тисяч втіка-ють за границю?

Від часу оголошеня бро-шури проф. Озерова оден високий урядник втік до Америки, оден відобрав со-бі жите, а оден вмер на у-дар серця (шляк его тра-фив).

Уряд російський стараєсь знищити брошуру проф. О-зерова, але надармо. Она блискавкою розійшлась по всій Росії, єї передрукову-ють і переписують, словом брошура ся стала вже зві-сною цілій Росії.

Професора Озерова хотять поставити перед суд, але він каже, що тільки рад буде тому, бо се дасть ему нагоду пярше розяснити злодійства російского уря-ду таки на підставі его власних дат.

Япанські гості.

Славьозвісний япанський полководець Курокі обїз-джає в сїй хвилі Злучені Держави і на кождім кроці дізнає сердечного, овацій-ного приняти. В Шікаго, Вашингтоні, Нью Йорку, вза-галі у кождім місті Амери-канці незгірш від заможна-х там япанців з цілої гру-ди кричать „Санай“ та ви-вивають капелюхами в честь побідника російських війск. Рівнож подїбно вітають і матровів з двоох военных ко-раблів „Chitose“ і „Taiku-ba“ які по урочистостях в Jamestown прїбули до Нью

„SWOBODA“

(LIBERTY)

The Ruthenian Weekly
published every Thursday at
234 Hudson St., New York, N. Y.

Publisher and Editor:
Jno. Ardan.

Terms: Two dollars a year.

Established 1893.

Advertising rates furnished on
application.

Entered as second-class matter
December 21, 1906 at the post
office at New York, N. Y. under
the Act of Congress of March 3,
1879.

„Свобода“

часопись для руского народа в
Америці і орган „Р. Н. Союзу“,
виходить що тижня в Четвер і
коштує:

В Америці на 12 місяців... \$2.00

До стар. краю на 12 місяців \$2.00

В Америці на 6 місяців... \$1.00

Оплатувати газету треба все-
гда з гори.

Гроші треба посылати в ре-
дакційованім листі, або через
експресовий, або поштовий по-
неу order (моні ордер). Money
order, то є карточку, котру дїста-
єте від почтара або агента на
експресовім офісі, пішліть нам,
бо без того ми не годні грошей
дїстати.

Адрес:
„SWOBODA“
234 Hudson St., New York, N. Y.
Телефон 7074 Spring.

Хто хоче, щоби его адрес змі-
няти, мусить подати нам, крім
нового, також свій старий адрес.

Вибори в Австрії.

Радісним гомоном звенять
вісті зі старої нашої вітчиз-
ни, де до сих пор всевлад-
но панувала Туреччина, де
в середині Європи відноси-
ло ся вражінє, що живе ся
у найтемнішій кутку цен-
тральної Африки.

Дюди австрійського
конгломерату пробили вік-
но в середовіччї. Через
се вікно мож виглянути на
Європу і зблизити ся до
цивілізації.

Після послїдних наспів-
них телеграм до нового
парламенту вїшли слїду-
ючі послї: 83 соціал демо-
кратів, 66 ангісемітів (христ.
соц.) 33 чеських аграріїв, 31
католицьке centrum, 25 ні-
мецька людова партія, 24
нім. вільнодумних, 22 мо-
лодо — чехів, 18 німець.
аграріїв, 15 клер. словінців,
14 старо-німців, 14 італій-
ців, 11 клерикалів і 10 че-
ських радикалів. В Галичині
„коло польське“ цілковито
побито. Деякі телеграми —
однак до сих пор, еще не
потверджені, кажуть, що
вийшло уже 33 руських
послїв. Вість ся однак по-
требує еще потвердження.
Певною однак є ся вість,
що в Галичині в 42-ох ок-
ругах має прийти до понов-
них виборів.

Після наспівших в по-
слїдній хвилі телеграм ви-
слїд виборів з дня 14-го с.
м. у всхідній Галичині
представляє ся як слїдує:

Округ ч. 51 (Сянік-Ліско)
Голосувало 26.527. Вибра-
ний Курилович (москв.)
14.870 голосами.

Округ ч. 53 (Самбір-Руд-
ки) Голосувало 31.476. Ви-
раний о. Ст. Онишкевич

(українець) 17.774 голоса-
ми. Москв. Антонович ді-
став 1.944 голосів.

Округ ч. 56 (Коломия,
Печенікин. Косів) Голосу-
вало 37.059. Вибраний Др.
К. Трильовский (радикал)
22.270 голосами. Москв.
Дудикевич дістав 3.985 го-
лосів.

Округ ч. 68 (Тернопіль-
Збарж) Голосувало 29.318.
Вибраний Яцко Остапчук
(соціаліст).

Округ ч. 69 (Теребовля-
Чортків) Голосувало 30.008.
Вибраний Др. О. Колесса
(укр.) 19.169 голосами.

Округ ч. 70 (Скалат-Гу-
сятин) Голосувало 30.181.
Вибраний М. Петрицький
(укр.) 17.108 голосами.
Москва. Гішовский дістав
2.219 гол.

В окрузі ч. 55 (Долина-
Калуш) кандидують: Др. К.
Трильовский, (рад. укр.),
Романчук (укр.); Дудике-
вич (москв.) — дальше в
окрузі ч. 63 (Золочів-Пере-
мишляни) — кандидують: о.
Зельский (укр.), Глібовиць-
кий (москв.) і Обертанський
(поляк) — та в окрузі ч. 67
(Ярослав-Любачів) — кан-
дидують [Стахура (укр.) і
Козловский (поляк) прихо-
дить до поновного вибору.

На Буковині в окрузі
Кіцмань вибраний Ілія Се-
мака (укр.) проти москв.
Савчука.

З окрузі Заставна виб-
раний Ант. Лукасевич (укр.)
В окрузі Путилів виб-
раний Николай Василько
(укр.) проти москв. о. Ко-
зака.

В прочих округах, в Га-
личині — як звісно — ви-
бори суть пізніші.

В селі Горудко, стрийско-
го округа мало прийти до
розривів. Коли проголоше-
но вислїд виборів, виборці
сумніваючи ся що до його
правдивости почали на ко-
мітет виборчий і на жан-
дарми кидати каменем. Жак-
дарми дали сальву на яку
селяни відповіли дощем ка-
міння. „Успокоюючи“ товпу
вбито 4 а покалічено 9
людей...

Будь, що будь однак, як
випадуть вибори в Галичи-
ні, то се не буде уже мати
великого впливу на загаль-
ний політичний уклад пар-
ламенту. Парламент князів,
графів і панів, парламент
кастовости і привілеїв про-
пав в Австрії з лиця землі
раз на всегда. Люд витяг-
нуз Австрію за клапаті уха
з багна середовіччости та
поставив у охарнійше мі-
сце.

Так зовимий співчинник
уставодавчий, корона, мав
виразити жаль, що дістало
ся до парламенту стільки
революційних елементів;
предложеня військові не бу-
дуть могли бути уже біль-
ше так „експедіте“ як до
сих пор залагоджувані.

То старе, з божої ласки,
політичне поприхайло, яке в
1848 році революция вине-
сла на престол, готово за-
всїгда проливати сльози,
що витягнуто його за уха
з багна. Беззубими губами
не може розжувати сьвіжої
страви... І таким то лю-
дом дістає ся, власть рівно-
рядна або і більша, як тим
мільонам, які його годують

своею кєрвавицею!...

Сльози однак нічого вже
не вліють. І Австрія му-
сать іти у перед. Нинішні
відносини австрійські, як
они повстали під впливом
відносин в сусідних краях,
так саме і взаїмно будуть
впливати на уложєне ся
відносин у сусїдів.

Страх подумати — і по-
літичний рак в Європі —
Австрія, мусать ступати у
перед!...

Небезпечні погляди!

В неділю т. е. 19. мая с.
р. відбулась важна нарада
в „Канадйськїм Рускїм На-
роднїм Союзї“. Обговорю-
вано небезпечні погляди
деяких членів сїї організації,
а що найзамітнїйше
строгий осуд припав тут на
найвиднїшого члена, на
самого предсїдателя п. В.
Шовдру.

Не станемо підносити п.
В. Шовдру як щось надте
великого — ідеального, но
безсторонно скажемо, що се
один з членів канадйського
„Союзу“, котрий в скорі
пізнав політику о. о. Васи-
лія і став єї противником.

Розуміє ся, що для розвою
„К. Р. Н. Союзу“ докладав
старань, що сил ставало, а
се видно хочби з того, що
вибрали були его головою
і то майже одностанно. Та
деяким членам не стало
ходити о его працю, о его
стараня, а о те, що він змі-
нив свої погляди і се як раз
викликало між нами силь-
ний переполох. — Довго
надумувались та нараджу-
вались они, що почати з
таким головою, який без
дозволу всіх членів почав
здоровїше придивлятись
на сьвіт — на жате — і кї-
нець — кінців скликали на-
раду.

Мітинг сїї почали пізнім
вечером, а скінчили близько
о півночі. Треба зазначити
ще й те, що боялись, ду-
же боялись наші вузько-
глядні „патріоти“ (не знаю
як инакше прозвати їх),
викинути згаданого голову
цілком зі свого табору, бо
певні себе, що нема між
ними відповіднїшого, щоб
заступив его місце.

Починаєсь нарада. Хит-
руни пропонують, щоб го-
лова п. В. Шовдра отворив
збори — та він, знаючи ії
плани уложєні вже напе-
ред, заявляє, що зрікаєсь
головованя і зборів отвир-
ати не буде. Потайні пля-
новці змішались, бо, як по-
казалось з дальших нарад,
они не думали серіозно ски-
нути его, а лише ніби то
налякати, щоб показав ся і
не йшов більше на „путь
нечестивих“ (не приставав
до соціалїстів).

Крісло предсїдателя засїв
его заступник і діло пішло
в рух. Закиди бувшому го-
лові були дуже дивачні,
майже дитинячі, бо за най-
більшу провину уважають
те, що він став „соціалї-
стом“, ходять догалі „Нау-
ч. Тов. ім. Т. Ч. Шевченка“,
товаришує з деякими чле-
нами того товариства і що
брав участь в представленю
„Борці за мрії“, яке відбу-
лось в суботу 18. мая с. р.

заходом членів повише
згаданого товариства.

Дальше закидали, що,
яко голова, не стараєсь о
розвій „Союзу“, бо за его
урядованя не дав „Союз“
анї одного представлєня і
т. н.

Почувши такі речі аж
сьмішно робить ся чолові-
кови, щоб повише наведе-
ні закиди уважати прови-
ного члена якоїб се не бу-
ло організації. Дивко і жал-
ко, що наші робїтники (чле-
ни К. Союзу) такі бідні на
розум і здорове думанє.

Таж нині майже по цілім
сьвіті сї погляди приєдну-
ють собі що раз то більше
приклонників, бо по віко-
вій неволи народ чим раз
ясвїйше пізнає, що лише
через поступ, через прось-
віту й науку та через впро-
вадженє сїї ідеї в жите-
лю може увільнитись від гне-
ту й визиску дармсїдів —
галапасів, позбутись нево-
лі — темности та здобути
teren для Правди, Волі і
Братерства.

П. В. Шовдра відповів на
єї закиди, що від поглядів,
які він має ніхто не зму-
сять его силою відречи ся,
бо коли пізнав щось добре,
того й держатись буде, тай
ла іх заперечене не пере-
стане ходити до „Нау-
ч. Тов. ім. Т. Г. Шевченка, бо
бачить, що оно вскорі змо-
же принести велику користь
для канадйської України,
а для вініпегських Руси-
нів-Українців так хосєнне,
як жадна иньша організа-
ція. Що до представлєнь,
то п. В. Шовдра оправду-
вав ся тим, що він бажав
би робити се з членами
„Союзу“ та дарма, бо нема
між ними людий, що хотї-
ли би і могли заняти ся
сею справою.

Противники п. Шовдри
найшлись тепер в другім
положеню. Не знали що й
куда почати.

Правда, до „К. Р. Н. Со-
юзу належить і п. О. Ме-
гас, редактор „Канад. Фар-
мера“ і він, яко „інтелі-
гент“ а до того людина
хитра на всі боки, повинен
був вивести з клопоту без-
радних крикунів, та він,
що всегда любить ходити
по межі дощ, зник в галї
як камфора. Дивуватись ему
нема що, бо він бідняга
пересая цілком політикою
п. Геника і ролю такого
відіграє знаменито.

Нарада йде дальше. Одні
говорять, щоб п. Шовдра
лишив ся головою, а за его
провини (т. е. за зміну по-
глядів і за те, що не спо-
відав ся) валожити на него
кару та, щоб обіцяв пока-
яти ся; другі дораджують,
щоби, помимо того, що він
вже сам зрік ся, скинути
его з голови, а рівночасно
виключити з членів, бо бу-
де опісля сьміяти ся з них
як з дураків. Радили бога-
то та нічим скінчили.
Шовдра уряду зрік ся, а
членом остав на дальше.

Тут треба ще додати, що
п. В. Шовдра є одним з
найбільших прихильників,
щоб получити „К. Р. Н.
Союз“ з „Ам. Р. Н. Сою-
зом“, а ті, що хотїли его
позбутись, найбільші про-

тивники сего. Він ясно по-
бачив, що „Кан. Р. Н. Со-
юз“ не має найменшої бу-
дучности, наколи не при-
ступить до „Р. Н. Союзу в
Америці“ і що в такім разі
в близькім часі задзвонять
ему на „вічну память“

та зарозумілі канадйські
обивателі і чути сего не
хочуть; думають зловити
булку у воздуху.

Не від річи, думаю, буде
подати до відомости загаль-
ше й се, що сї „великі
люди“ задумують організу-
вати „Руський Всенародний
Дім“. Проти такого „Все-
народного Дому“ я зовсім
не маю нічого, а противно
уважаю за річ дуже конеч-
ну, но не таким людям тре-
ба братись за се діло, що
особисті погляди чоловіка
уважають за злочин, за пе-
реступство і хочуть карати
его за се. Тому не думаю
й не вірю, щоб їм удалось
зловити людий на удку і
від кличем „Всенародний“
будувати собі щось сектант-
ського, бо народ має очи,
які що раз більше прота-
рає, щоб побачити Правду!

Коли хочемо щось „Все-
народного“ так нехай буде
оно ним, а дурити нас го-
ді, бо вже минули ті часи,
коли ми давались водити
манівцями.

Отже запам'ятайте собі се
панове!

Знакомий.

3 під батюшки-царя.

І дійсно, наколи не жавє ся
серед місцевих обставин є дуже
тяжкою річю видати який та-
кий осуд про загальне політичне
положенє у Петербурзі. Головна
причина лежить власне в сьому,
що всім відомостям подаваним
через ріжнородні агентури, на-
дає ся усакї тенденційні крас-
ки. Одна агентура має в тому
свій хосєн, щоб заграницю не-
покоїти як найбільше тривожни-
ми вістями, друга представляє
ситуацію знова в як найбільше
рожевих красках.

І отсе власне можна приміни-
ти до сих безнастанних поголо-
сок про розпуск Думи.

І ось саме минуло два місяці
як зібралась друга Дума, та роз-
почала свою роботу. Розглядаю-
чи пильно усі промови, усі дов-
жезні дебати з думських засїдань
чи то про скасованє воєнно-по-
лових судів, чи то про підмогу
для голодаючих відносить ся
вражінє чогось зайвого, чогось
такого, що тільки час гас. Не
уважаючи на страшну земельну
нужду, що наче залїзними клі-
щами дусить усе селянство, Ду-
ма майже місяць змарнувала на
се питанє та не довела його до
пуття.

А порішенє аграрної квестії,
розвизанє земельного питання се
безусловно перший і найважнїй-
ший пекучий пункт, який по-
винна Дума як найскорше роз-
визати. Се поступат — за яким
стоять мільони хлопского голо-
даючого пролетаріату у цілій
широкій державі.

Се саме видно і з промов селян
депутатів. Отсе є один, могутній,
роздираючий серце крик вмира-
ючого з голоду люду, крик пе-
редсмертної розпущи: дайте зем-
лі, бо гинемо з голоду!

А тимчасом Дума тратить мі-
сяці на довжєзні дебати.

Звичайно так по всіх парла-
ментах діє ся, що кожний з за-
конопроектів переходить три
ступіні. Перший, се є загальні
уваги і передача справы спеці-
альній комісії. Другий: обгово-
рюване проекту уже по виробле-
ню його через комісію, а потом,
після нового перегляду його че-

рез комісію передача його під
загальне голосованє.

По усіх парламентах перший
ступінь не має великого значіння
і звичайно з ним упорюють ся
як найшвидче. В Думі діє ся
протівно. Аграрна справа уже
хисїді стоїть все єще на першій
ступені. Здало ся, що коли го-
лодний народ починає уже тери-
ти віру не тільки в Думу, але і в
всіх богів земних і небесних, по-
винна Дума скоротити свої де-
бати, та як найшвидче відіслати
справу в комісію. Одак кожний
раз проти скорочєня дебат знов
стають скрайні лїві і праві і знов
протягають дискусію аж до не-
скінченности.

Всі сї промови депутатів мо-
глиб однак мати — коли вже не
материяльне — то хотяби агі-
таційне значінє для люду — на-
коли-б начальство пускало газе-
ти у село. Однак хто знає ро-
сійські відносини, той зрозуміє,
що і такого навіть нема хїсна,
позаяк уряд російський не то
газети, але і звичайну книжку
не хоче пустити у село.

А люд тимчасом пухне з голо-
ду і шкорбути, тратить в ру в
можливе легальне полагодженє
своїх домагань та зриває ся, щоб
у потоках крови умирати. З ці-
лого царства насипають алярму-
ючі вісті про поважні аграрні
розрухи. Спеціально має бути
дуже грізне положєнє в губер-
нях кїєвській, тверській, полтав-
ській, тульській, екатеринослав-
ській, воронїжській і саратовській.
Послїсть князя Сергія Урусова
депутата з города Тули до Ду-
ми селяни спалили, за се позаяк
він у Думі заступав ся за уря-
дом.

Не менш до розширєваня а-
лярмуючих вістей про розпуск
думи причинила ся послїдними
часами бесїда премєр-міністра
Століпїна на засїданю Думи з
дня 23-го мая. У своїй бесїді про-
голосив Століпін, що уряд, ні-
коли не допустить до розділу зе-
мель обшарників поміж народ, а
усї бесїди депутатів буде ува-
жати за підбурюванє та усіми
силами старати-ме ся протїз ді-
лати.

Виступ і бесїда Століпїна
впали неначе грїм з погідного
неба. Коло 6-ої години вечєром
тоді, як звичайно уже кінчить ся
засїданє зголосив ся він до сло-
ва кажучи, що коли Дума без
огляду на становиско яке в тім
справі займає правительство зго-
дила ся на примусове вивлаще-
нє земель, то він мусить підне-
сти, що се буде причиною ціл-
ковитого розламу поміж парла-
ментом а урядом. При сїм — ка-
зав він — уряд зовсім не обхо-
дить, чи ся експропріація підє-
після проектів радикалів, чи то
кофєт. демократів. Позаяк навіть
і проекти к. демокр. які суть не-
звичайно умірковані, не дають
власителям відповідного від-
шкодованя та ображують усі
принципи про приватну влас-
ність. Уряд на одно є готов, а і-
мєнно облегчити селянам усіля-
ва виплати земель.

Сей виступ Століпїна вивів
па порядок денний опять дуже
живі дебати про розпуск Думи.
Після гадки конст. демокр. по-
між бесїдою Століпїна а послїд-
німи інтригами реакціонерів іст-
нує сильна звязь та що міністер
ждав лиш за відповідну хвилу
ід сьому. На всякий одгак
случай сей виступ уряду, натиск
з гори та грозиби будуть мати
такі наслідки, що частє неадє-
кватованих єще елементів в Ду-
мі перекинуть ся в сторону „трї-
пї праці“ і зміцнить скрайно
лїві партії. А і на провинції сї
бесїда не причинить ся зовсім до
успокоєня умів — навпаки, се є
дотриванє оливи до огни.

Згадуючи про послїдні події у
Росії не мож поминути і збїду
„істинно русских“. Безперечно
одною з найтемніших точок ро-
сійської революції є організації
чорносотєнні. Коли цар мордує,
то у нього дасть ся се від бідн
винтовкувати тим, що жажду мор-
дів і крови він унаслідє по сьо-

іх не меш від нього кровожадних предка; те саме мож сказати і про урядників; жовнірів мож вивокувати цілковитим отупінням, браком інтелігенції, занепокоєнням усіх людських почувань, що кажуть їм не розбираючи, сліпо сповняти накази кровожадного начальства. Чорносотенні однак банди, се той самий люд, однак звироднілий, з жаждою мордів і рабунків, що зі звірською жорстокістю кидася на своїх братів, свою кров від крові і кість від кістки — для самого лиш мордованні. Чорносотенні банди, се найчорніша пляма російської суспільності, се є викид людскости у якій глупота і збочення лущать ся в одно. І ці банди утішають ся підмогою і підпорою уряду! Звичайно, однакові душі найкраще порозуміють ся.

Проминув рік від відкрити першої Думи. Завзяте і нетерплячка людю потроха притихли — однак се не означає, що і незадоволене розвіяло ся. Ніякі репресії не заспокоїли еще нікого і не заспокоють. Уряд тепер не може і думати уже більше щоб звернути у зад ріки історії — бо у щерть уже налита чаша болю. А грати ся з розпущею людю не все безпечно. Історія бачила уже не раз парів без голов, а царську багряницю у болоті.....

А з усього видно, що російський уряд не хоче навіть і думати, що таке уже нераз було — і дуже легко може повторити ся і то в недалекий може будучині.

Привітання надходячій учительській конвенції у Вінніпегу.

Так. Надходить той „дух часу“, що перший раз привітає наших канадійських учителів спільна думка, спільне слово і спільна нагада — спільне привітання живого слова, що в думці маєть ся пустити його повоем, котрий роздвигати меть ся і окрашати ме канадійську Україну.

Коли вичитав першу відозву, так прямо хотілось злетіти і заглянути в кожне маленьке віконце фермерського домика, де мешкає учитель і де вішлось двох, трох, товаришів вільну хвилю поговорити і побачитись. Мене в той час обнімала скоботлива цікавість, об чім так вони розводились і раювали своїми проектами. Раювали теплим чутем своїх душ, битем серця про щось вище, мріями велико внеслих ідеалів, прислужитись ними своєму народові і матері Україні. Ах, якто люблю згадати — своїй матері Україні! Прямо так і обнімає тебе радість, любовію лише твоє серце, а душа вслухується в спів і шепіт води, що безнастанно виспіває про колишні степи і гуляння козаків по них за вільність України, за братерство й волю!

Коли то всьо згадую, так бухає з моїх грудий привітання до цих наших козаків учителів. Славне, братця, діло така організація, лише уважайте, щоби всьо виступало поважною та трівкою ролю, так в нарадах, як і в дальшій поступі. І уважайте, що така організація не лише орудем поліпшення своєї долі, але ділом — обов'язками, працею поміж нашим незрячим народом, в розвитку науковості, в наданню вла-

стативого значіння, своєрідного розуміння річей і т. д.

Всім учителям радивбим як слід приготувитись і не обтяжати одиниць за багаті і не зважати, що мовляв, ті, що дали почин малиб зробити всьо. Ні, братця! всі ви інтелігенти... і тому вам приходить ся робити всьо як слід. Ви повинні старатись, щоб менше-більше не бути дитинчачами. Хотай справді я сього нігде не видів та всеж мав нагоду чути від „великих“ політикерів, що такі не дають ся ніколи переконати, що вони самі зарозумілі і „багаті“ знають, а те всьо мовляв — то не я... Де там їм до мене! Я сюди туди тай е в куладі і в горлі. А вони? Де там! Отже збирайтесь і радьте мої козаки над починком організації, без жадних політичних і партійних напрямів. По моїй думці організація повинна би бути наскрізь демократична з науковими цілями і в мірі поступова.

Арій.

Аматорське представлєне в Нью Йорку.

Перебуваючи часово в Нью-Йорку, я довідався що в суботу дня 25-го мая Бр. сьв. Володимир дає аматорське представлєне. Я немало утішив ся з того, що буду мав нагоду побачити на тім представлєнні, як репрезентує ся руська колонія у місті Нью-Йорку. Представлєне було заповіжене на 7 годину вечором і я поспішив чимскорше до галі Bethoven-а на 5-ту уліцію, щоби завчасу купити тикет і розглянути ся поміж тутешніми Русинами. О семій годині еще майже нікого не було. Доперва з часом, поволі сходили ся одиниці і родини і заповняли салю та балькон. Гляджу, вже осьма година, питаю сусіда, чому „вже не починає ся представлєне, а він мені каже, що то так скоро не зачне ся, бо люди до пізна роблять, і далеко мешкають, отже треба еще ждати. Я вийшов на коритар щоби якось забити час, доки не піднесе ся куртина. По коритарах рух троха змагає ся з приходом нових гостей. Чути по найбільшій часті руску мову переплітану англицькими словами, дівчата говорять лозапою англицькою, денеде можна почути і польську мову. Гарні убрання, лиця інтелігентні товарише обійсте ся дуже приємно мене вражали, а вже найкраще було дивити ся на вишивані сорочки декотрих Нью-Йоркських молодців.

Тимчасом сали виповнила ся по береги і о годині чверть на десяту зачало ся представлєне. Моє двогодинне вижиданє зістало надгороджене справді артистичною грою аматорів. Ролі були добре вивчені, особи відповідно дібрані, сьпиви дуже гарні, мова чиста. Деякі з акторів лиш були за молодю ухарактеризовані. Костюми гарні, лише я піяк не міг розуміти дячого Юстиса була убрана в звичайний день так як на великдень або до шлюбу. Режисерія була бездоганна, крім кількох слабших місць; Напримір в другій дії, Юстиса приходить до дому Солтиса, говорить з Нестором і його матері, відтак нагло мати і Нестор виходять з хати а Юстиса зачинає сьпівати „Ой місяцю“. Хоч сцена та досить прикро вражата, однак солодкий сьпів Юстиса „до місяченька“ затер то вражіння.

Цілість представлєня, котре скінчало ся чверть на першу по півночі, загалом зробила приємне вражінє на всіх. Пшук „Сельські Аристократи“ стара як

сама павшина, інтерпретована Нью-Йоркськими аматорами, була цікава. Однак я замічу що шкода таких артистичних сил, які має Нью-Йорська Русь на таку слабку та застарілу річ. Чи нема новіших та красивіших штук? Варто би потрудити ся троха більше над дібранем штук, тим більше, що місцева Русь так радо підпирає подібні вистави.

Після представлєня відбув ся бал на котрім замітна була коломийка, відтанцювала зі справді козацьким завзятем.

Той вечер дав мені гарний образ з життя Нью-Йоркської Русі і тому радо ділю ся зі всіма читачами „Свободи“ моїми побачіннями вражіннями.

Гість.

„Борці за мрії“ або „Наїн і Авель“ в Вінніпегу.

Дня 18. мая, в суботу вечором, відіграв драматичний кружок Н. Т. ім. Т. Шевченка драму Тогобочного „Борці за мрії“. Коли зала наповнилась і куртина піднялась, перед очима з'явилась сім'я, котра складала ся: з старої матери і трох сьпівів, Антона, Калістрата і Серєги. Хазяйством багатим орудував Калістрат, котрий ненавидів свого брата „Антон за діла його мрії і задля того, що йому перескажджав в чорних ділах, котрі ділав з старшиною. Потім явив ся і старшина, та говорячи об ньому лочали свататись з старшиною, котрий сам вказав на свою дочку, що була ряба і безноса. Антон любив ся з наймичкою, що служила в них, та як довідались про се брат і мати він мусів від них по смерті матери вибратись з вислуженням у саддатах братом Серєгою без нічого у чужу пусту хату.

Та Калістрат із старшиною не вдовольв ся тим. Вони підкокують деякого з миру, двох босяків, обговорюють чорне діло, старшина сьликує сходку до волости, висукаючи лише тих, що підпоювали, — і рішають, щоб заслати Антона, при чім брат Калістрат ніби з милосердя дає на подорож свої гроші, щоби при тій нагоді йому доправили штовханами. Таке діло їм не вишло на сухо, бо старшина сам понав ся за такої діла, в діру, та за то його хитрий брат знов з демонським серцем відносив ся до Антона, котрий по скорім повороті і слідстві повернув ся хорий. Говорячи з жінкою про причину хорости і не признаючись, що його катовано, вислав її за кимсь лишаючись сам, та в тім брат зазирає у вікно і говорить чи можна увійти, прокидаючись дуже добрим; але се була лише хитрість. Коли Калістрат не міг його підмовити, щоб він покинув свої мрії, давав йому положину майна і еще гроший більше тисячі за то, щоби лише вибрав ся з села, на що Антон не згодив ся. Калістрата находить в тім зв'язі захланність — і коли Антон почав йому вичисляти учинки, що він задля мошенства наробив, Калістрат кидася на Антона і задушує. Неза-

довго прийшла Антонова жінка із пару людьми і писарем Василем Петровичом; жінка кидася на нежового чоловіка а писар приказує Калістрата (в'язати та той хапає зі стола Трохином подарований Антонови кинджал і заколюєть ся. На тім кінчить ся трагедія братів Каїна і Авеля. Перший вмирає невинно як герой, другий як збродняр і „чорно-сотень“. Ціле представлєне трохи запомало гралось а всеж в публіки знайшло ся терпеливості, бо можна було посьміятись і зворушити до дна свою душу.

Було багато сьміху не на своїм місці, але то хіба таких голов, що засіяні чимсь extra...

Всі аматори вивязались досить добре. Добре грали: т. Цимбал — Калістрата, т. А. Новак — Старшину, т. А. Сліпченко — Серєгу, т. Г. Сліпченко — Трохиною босяка і хвалька „Одестого“ та зодотого того і т. Будник — Антона, окрім пятої дії т. Будниківна була замолода і виглядала дитинчачо, хотай віддала свою ролю опріч пятої дії досить добре. Охрима, не було нич розуміти, опріч „уніформу“ та всеж він був босяком першої класи і впертим як дріт. Можливо, що його роля инакше не могла бути. Всеж т. Коцан характеризував Охрима добре. Колиб Сохацького роля, сторожа, була довша можна було насьміятись. Мужики були за повільні опріч одного. Пухляков в ролі писаря грав з урядовістю як слід. Калістратову жінку т. Вінтоник грала після змоги добре, а навіть надсподівано. Найлучче грали т. А. Сліпченко, т. А. Новак і т. Цимбал, та т. Ка Будникова. Думаю, другим разом аматори виважуть ся лучше як за сей раз.

А. Мірний.

Гроші не смердять.

Казав колись оден римський поганський цїсар на знак, що він не дбає з якого жерела походять гроші. Але се був поганин і діялось се давно — а на жаль довідуєм ся, що тої самої засади держать ся ще нині деякі виховавчі інституції а навіть церкви. Факт сей витягнув на верх гурток реформаторів в Шикаго, Іл., які з всею енергією взялись за поборюване неморальности в своїм місті. Іменно переконались они, що будинки уживані для розвістї належать до таких інституцій як університет Єїл і т. и. Інституції сї побирають за свої дома величезний рент, значить, знають на які цілі віднаймають свої реальности. Реформатори мають намір подавати імена всіх власителів домів віднаймуваних на цілі розвістї до публічної відомості в тій думці, що може в сей спосіб зарадять бодай в часті істнуєчому лиху.

Допись.

Філадельфія, Па.
Дешо про філадельфійского православного батюшку.

26. мая с. р. по Богослужєню батюшка Конст. Селецький сказав, що по вечірній відбуде ся церковно-парафіальний мітинг.

Я тримав ся тої церкви 7 літ, і по возможности щоміг давав і поживчав на церкву, коли она починалась строїти. Два роки бу де в осени як приїхав той батюшка, та парафія прийняла его за о. духовного... Однак він скоро показав ся вовком і почав народ тероризувати і церков від народа на силу відбавити, ставляти поліцію коло церкви і т. д. Тобі народе милостиво развірає ся свої тяжко заграповані центи в его діраву кишеньку сипати, но строго наказує ся знати куди ті центи подівають ся. Народ увидів, що але, що его діраву кишеньку не заповнить ся ніколи і перестав давати гроші і батюшку з нічим з гавзів відправляти. Денекуди як на сьміх по 5 цент. наколекту виспали. Тоді батюшка розпустив чутку, що нову церкву буде будувати. Народ повірив і знов зачав горнути ся до него.

В дійсности однак показало ся, що батюшка сам ся будувє. Які були гроші в банках, повибрав і купив собі гавз за сї гроші, що народ складав на нову церкву. Бачив то я той „базнес“ но якось то не хотіло ся від церкви відпадати і других богів глядати, але тепер видно нема уже иншого виходу. Пришов я на той заповіджений мітинг 26 мая с. р. Батюшка встав і крикнув до мене, що я не маю права тут бути на мітингу бо я не є парафіянин. Я тоді виняв книжочку параф., котру сам о. Селецький виписував своїм іменем потвердив, і показав одному з присутних в галі. Піп розкричав ся так, що мало жили у нїм не попукали. Тоді я забрав ся і вийшов з галі.

Ось таке то маємо з нашим батюшкою. Для людий у него нема милосердія за макове зерно; послидного цента від чоловіка видре. 2 місяці назад один бідний чоловік російський приніс дитину до хресту а батюшка видер від него \$6, тимчасом коли собаки купує по 15 дол. а як ся матушці не сподобає собака, то доплачує еще, щоби хто на уліцію виканув.

С. Муранка.

Виводили з села.

Над заходом червона хмара закамєніла. Довкола неї зоря обкинула свої біліяні пасма, і подобна була ота хмара на закріпавлену голову якогось сьвятого. Із за тієї голови промикались проміні сонця.

На подвір'ю стояла юрба людей. Від заходу било на їх світло, як від червоного комїна. З хати посипалось багато народу. Як від умерлого — такі смутні виходили.

За людьми вийшов молоденький паробок з обстриженою головою. Всі на його дивились. Здавалось їм, що ота голова, що тепер була у кривавому світлі, та має властї з плеч — десть далеко на цїсарську дорогу. В чужих краях десть аж під сонцем впаде на дорогу та буде валитись. Мати стояла на дорозі.

— Ти вже йдеш, синку?

— Иду, мамо. —

Жінка заплакала, сестри руки заламали, а мама билась головою об одвірок.

Підійшов до сина тато.

„Сїдаймо, синку, на хир, бо спїзнимось.“

Ще сю ніч переночуй у мене, синку! Я тебе так гірко пестувала! Я тебе разом з сонцем виражу і плакати не буду. Переночуй, переночуй, дитино! — Взяла сина за рукав та й повела до хати.

Мир подав ся до воріт. Незабаром вийшла мати з сином. На виду була бліда, як крейда.

— Синку, — питав тато, — а мені хто, небоже, кукурудзу викупає?

Хлопці заплакали. Тато впав головою на віз і тряс ся як лист.

— Ну, ходім...

Мама не пускала: — Миколайчику, та не йди-бо. Та поки ти вернеш ся, то пороги в хаті поскривляють ся, та вугли погніють. Мене не застанеш уже, та мабуть і сам не прийдеш...

Вхопила сина за ноги.

Волілаб тебе на лаву лагодити!

Пішли. Хто стояв коло порога то йшов рекрута виводити. Переходили ліс. Листя устелю дорогу; понагинали ся у мідяні човенця, щоб за водою осінньою поплисти у ту дорогу за рекрутом. Ліс переймав голос матери, нїс його в поле, клав на межі, щоб знало поле, що як весна утворить ся, то Миколай вже на йому не буде орати.

За лісом стали в полі. Рекрут став прощати ся з селом:

— Бувайте здорові, і свої і чужі! як чим докорив, то забудьте, та благословіть у далеку дорогу!

Всі поскидали шапки. — Повертай ся здоров назад, та не барись...

Син з батьком сїли на віз. Мати вхопила ся руками за колесо. — Синку, візьми мене з собою! А нї, то буду полем бігти напростець та й тебе здожену!...

— Люде добрі, візьміть жінку, бо руки собі поломиць! —

Люде силоміць відтягли від воза й держали. Віз рушив.

Іди здоров Миколаю! — гукала громада.

Тії ночі сиділа на подвір'ю стара мати, та захрипим голосом заводила: — Звідки тебе виглядати? де тебе шукати?

Дочки як зозулі до неї говорили.

Над ними розстелило ся осіннє склепіння небесне. Зорі мигіли як золоті квіти... на рівному залізоному топі.

Василь Стефанік.

„Учитель“

Педагогический и Литературно-научный двухнедельный журнал. Журнал ставить своей задачей содействовать объединению учителей, знакомить их с деятельностью общественных учреждений и союзов в области народного образования, освещать нужды учительства и способы их удовлетворения. Особенное внимание будет обращено на постановку народного образования в России и за-границей и теоретическую разработку основ новой школы.

Кроме статей по означенной программе, журнал имеет следующие постоянные отделы: I. Народное образование в России. II. Школа и жизнь: — Вопросы жизни прогрессивного учительства, деятельность учительских организаций и союзов. — III. Из жизни политических партий и профессиональных союзов. — IV. Народное образование за-границей. — V. По России: — Корреспонденция народных учителей. — VI. Народная хроника. — VII. Беллетристика. — VIII. Правительственные распоряжения. — IX. Библиография: — Обзор текущей литературы. Рекомендательные списки книг для чтений, учебников и руководств, с отзывами на них.

„Учитель“ выходит два раза в месяц, книжка отъ 2 до 3 печатных листов.

Подписная цена: на годъ с доставкой и пересылкой 2 дол.

Редакция: Спб., Николаевская, 84, кв. 9.

Издатель И. С. Абрамовъ.

тографу і при сій роботі постигла его трагічна смерть а цілу подію так описують газети: Двох „злочинців“ мало на шинних залізницях, межі станицями Кройдон і Пурлі коло Лондону покласти пороги, щоби тим способом викликати катастрофу і скористати з загального замішання і паповнити свої кишені. Але то видити будинок і біжить до них. Они звальють его на землю і привязують до шин. Злочинці ховають ся відтак і чекають, що дальше стане ся. Коли так будинок лежить на землі і чекає смерті, прибігає пес, що в кишеню приносить ему обід. Розумне звіря видить зараз, що стало ся; лишає кіпч а біжить до дому і гавканьем та своїм неспокоєм дає жінці будника знати і тягне її за собою. Жінка прибігає на місце в тій хвили, коли жене поспішний поїзд пілоу ситлоу пари. Она вклякає на землю, розрізує увязи, що держать її чоловіка на пилпях, а поїзд задержує ся ще в пору. Отже цілу тоту сцену хотів Цайс здоймати з природи для кінематографу. Яким способом, того не знати, удало ся Цайсови узискати до сеї роботи одного машиніста і будника на згаданий шляху. Цайс сам грав ролю привязаного до шин будника, его жінка удала жінку будника, ролю розбишаків грали два робітники а асистент фотографу робив кінематографічні знімки. Все ішло дуже добре. Два розбишаки клали пороги на шини, Цайс біг до них а они звалили его на землю і привязали до шин; відтак з'явив ся пес з кишенком, поставив кишечку коло свого пана і побіг чим скорше мабуть за кусником мяса, котрий пані Цайс з далека показала. Відтак прибігла пані Цайс, ніби то будничка, вклякла коло свого чоловіка і почала его відв'язувати. В сій хвили над'їхав поїзд. Досі все удавало ся дуже добре. Але тепер настала катастрофа. Машиніст не міг так скоро задержати поїзду і заким ще Цайс міг встати з землі, машина вдарила в валожені пороги і кинула одним порогом так сильно, що той розвалив Цайсови голову. Ледви ще живого відставлено Цайса до шпиталю, де він небавком опісля в наслідок тяжкої рани і потрясення мозку помер.

ДЕРЕВО О ДВОХ ПОВЕРХАХ.

Над рікою Одрою в Німеччині росте старий ясен, стрижений в сей спосіб, що виглядає немаче кругла альпійська двох поверхх. Поісті є з густо сплетеного галузя, яке в наслідок безнастанного стрижня і обтинаня дуже густо позростало ся. Горю є в той спосіб зроблений другий поверх. По боках понанигане і стрижене гила творить стіни, в яких на кождім поверсі є повитинаних по вісім вікон.

СЪМІШНЕ.

Тато.

— Дивіть, дивіть мамо, осьде через вулицю тащить поліцай якогось пляка...

— А подивися ся дитино чи то не наш тато...

В школі.

— Що робив Господь Бог в семім дни сотворення світа.

— Та нічо, прошу пана професора.

— Якто нічо?! Прецінь відповчивав — осле якийсь!

З російсько-японської війни.

Молодий Мошко В. по першій вистрілі неприятели приплаживсь до землі, і мабуть така вояцтва вратувала его, що знаходив ся еще поміж живими, коли укінчилась перша борба.

— Тож коли вистрілили, вколо якого троха притихли, Мошко зацікавлений підніс голову, і на велике его зачудоване, біля себе пізнав лежачого в співзнавця Гершка.

— Ну — ти Гершале тут? по-

спитав товариша коли й той підніс голову.

— Так, то я — відповів той же — то й ти Мойшале також вже умер? — питає Гершко у Мошка навпаки.

— Ну так, й я також вже здаєсь умер — відповідає Мошко, але ти Гершале здаєсь скорше скінчив, бо навіть починаєш вже з одного кінця смердіти...

М. Б.

Жаль, не аби який.

— Ну, янжеж там Грицько дуже зажурились ся по страті вайшої жінки?

— Ба, ба! ще питаєсь? Кажу вам, що з жалю й пити не мігем нічо, крім пива й горілки!...

Адресар Братств Р. Н. Союза.

Від. 78. Бр. сьв. О. Ник. в Майнерсвіл, Па. С. Бардон, предс., Й. Вайда, кас., М. Котляр, секр. Адрес: М. Kotlar, Box 508, Minersville, Pa.

Від. 79. Бр. сьв. Юрія в Маєрсдейл, Па. Л. Оліяр, предс., Н. Гіляк, кас., І. Мацько, секр. Адрес: John Macko Box 208, Meyersdale, Pa.

Від. 80. Бр. сьв. Михайла в Плезент, Валі, Па. П. Славиняк, предс., П. Кресаян, кас., І. Тернавчук, секр. Мітинги відбувають ся в неділю по 15-ім. Адрес: I. Ternawczyk, Box 14, Westmoreland, Pa.

Від. 81. Бр. сьв. П. і П. в Балтимор, Мд. М. Дурдела, предс., Т. Федоранко, кас., Й. Дурдела, секр. Міт. в 4-ту неділю місяця. Адрес: Jos. Durdela, Curtis Bay Sta., Baltimore, Md.

Від. 82. Бр. сьв. П. і П. в Нью-Александрия, Па. А. Круць предс., С. Іванисек, кас., І. Кич, секр. Міт. в першу неділю по 15-тму. Адрес: N. Kicz, Box 176, New Alexandria, Pa.

Від. 83. Сестрицтво сьв. Любоми в Карнегі, Па. Т. Пронько, предс., Нація Максимович, кас., Параска Юрчак, секр. Мітинги відбувають ся в першу неділю кожного місяця в рускій школі. Адрес: Sisterhood St. Lubwa, Box 290, Carnegie, Pa.

Від. 84. Бр. Арх. Мих. в Кенонсбург, Па. І. Балаго, предс., Василь Циган, секр., А. Ончак, кас., Міт. в другу неділю по першій. Адрес: W. Cyhan, Box 121, Canonsburg, Pa.

Від. 85. Бр. сьв. Арх. Михайла в Гейзелтон, Па. М. Мардиняк, предс., М. Носаль, кас., Адам Романчук, секр. Адрес: Adam Romanczak, 510 East Broad St., Hazleton, Pa.

Від. 86. Бр. Пресьв. Бог. в Оліфант, Па. І. Савчак, предс., С. Митренко, кас., І. Копан, секр. Міт. в третю неділю місяця. Адрес: I. Kosan, Box 272, Oliphant, Pa.

Від. 87. Бр. сьв. Вас. в Ленкестер Н. Й. П. Смільницький, предс., П. Нестор, кас., Ст. Кін, секр. Міт. в неділю по 15-тму. Адрес: St. Kin, Derew, N. Y. 122 Elcott Road.

Від. 88. Братство Успенія Пр. Діви Марії в Крос Форк, Па. Сидор Мацко, предс., Ів. Фечин, кас., Теодор Панццо, секр. Мітинги відбувають ся в першу неділю по 20-ім кожного місяця в домі С. Мацка. Адрес: Theodore Rancio, Box 64, Cross Fork, Pa.

Від. 89. Бр. Арх. Мих. в Сімпов, Па. А. Гичка, предс., Ф. Гогоц, кас., І. секр. Міт. в четверту неділю місяця. Адрес: F. Gogoc, Simpson, Pa.

Від. 90. Бр. сьв. Ів. Хр. в Сентралія, Па. Ф. Козак, предс., Я. Цотий, кас., А. Карняк, секр. Міт. кожного місяця 15-го. Адрес: A. Karpiak, Box 313, Centralia, Pa.

Від. 91. Братство сьв. Дмитрія в Мікісрак, Па. Я. Зміринський, предс., І. Порада, кас., Ф. Кавалко, секр. Мітинги відбувають ся в третю неділю місяця. Адреса братства: F. Kawalko, Box 117, McKees Rocks, Pa.

Від. 92. Бр. сьв. О. Ник. в Тейлор, Па. Ю. Крайківський, предс., С. Гуляші, кас., Й. Сенюк, секр. Міт. в кожду 3 неділю по першій. Адрес: Jos. Seniuk, Box 26, Taylor, Pa.

Від. 93. Братство Йосифа Обручника в Нью-Борг, О. І. Тундер, предс., Й. Волж, кас., Н. Барна, секр. Адрес: N. Barina, 3963 S. E. 86 St., Newburgh, O.

Мітинги в неділю по 15-тму кожного місяця.

Від. 94. Бр. сьв. Тройці в Нью-Бритейн, Конн. Ст. Роман, предс., Й. Гибай, кас., А. Роман, секр. Міт. 3-тої неділі по

першій. Адрес: A. Roman, 34 Oak St., New Britain, Conn.

Від. 95. Бр. сьв. Арх. Мих. Я. Прислопський, предс., В. Ядканич, кас., В. Шинула, секр. Міт. по 15-тму і неділю. Адрес: W. Szypula, Box 222, Beaver Meadows, Pa.

Від. 96. Бр. сьв. Ів. Хр. в Пітсбург, Па. А. Стефанович, предс., І. Губяк, кас., І. Піхота, секр. Міт. в 4-ту неділю місяця. Адрес: A. Stefanovitch, 109 S. 7-th St., Pittsburgh, Pa.

Від. 97. Бр. сьв. О. Ник. в Майрон Гайт, Па. Г. Гарбера, предс., П. Шентак, кас., Ю. Кулик, секр. Міт. в неділю по 15-тму. Адрес: G. Kulyk, Keiser, Pa.

Від. 98. М. Р. Н. С. в Шенандоа, Па. Г. Курила, предс., М. Курила, кас., С. Демченко, секр. Міт. в неділю по 20-тму кождо-го місяця. Адрес: S. Demczko, 535 W. Centre St. Shenandoah, Pa.

Від. 99. Бр. сьв. Отця Николая в Вилксбері, Па. М. Ковалішин, предс., С. Лукач, кас., А. Шкробак, секр. Міт. відбувають ся кождої неділі по 15-тму в церковній салі North Main St., Адрес: Anthony Skrobiak, 52 Johnsen St., Wilkesbarre, Pa.

Від. 100. Бр. Сест. сьв. Ольги в Мікіспорт, Па. М. Мичка, предс., Т. Шулик, кас., М. Шулик, секр. Міт. 4-тої неділі по першій. Адрес: Maria Szulyk, Box 404, McKeesport, Pa.

Від. 101. Бр. Пр. Богор. в Кенонсбург, Па. М. Гресь, предс., М. Хохолка, кас., А. Ярковска, секр. Міт. в останню неділю місяця. Адрес: A. Jarkowska, Box 381, Canonsburg, Pa.

Від. 102. Бр. сьв. П. і П. в Клівленд, О. С. Брунарський, предс., В. Момрик, кас., А. Качала, секр. Міт. в другу неділю місяця. Адрес: A. Kaszala, 26 Herzstel St., 6 door, Cleveland, O.

Від. 103. Бр. сьв. О. Николая в Експорт, Па. В. Чула, предс., М. Чула, кас., А. Суранович, секр. Мітинги відбувають ся по 15-тму кождої неділі в домі В. Чули. Адрес: A. Suranowich, Box 66, Export, Pa.

Від. 104. Бр. сьв. О. Ник. в Пері Амбой, Н. Дж. М. Ваверчик, предс., Василь Борсук, кас., К. Шкурат, секр. Мітинги відбувають ся в другу неділю місяця о год. другій пополудні. Адрес: K. Szkurat, 390 N. 1st St., Perth Amboy, N. J.

Від. 105. Бр. сьв. Мих. в Вільмінгтон, Дел. М. Іконяк, предс., С. Федорига, кас., М. Возний, секр. Міт. в перший виторок по 10-тму. Адрес: Mike Wozny, 329 Townsend St., Wilmington, Del.

Від. 106. Тов. Русинів в Шікаго, А. Гербут, предс., Др. В. Сіменювич, кас., П. Шпікула, секр. Міт. в першу неділю по 10-тму. Адрес: P. Szpikula, 367 E. Division, Chicago, Ill.

Від. 107. Бр. Благ. Пресьв. Бог. в Сейр, Па. Ан. Лучейко, предс., Ст. Яцко, кас., М. Семетюк, секр. Міт. в неділю по 15-тму. Адрес: Matthew Semenjuk, Box 282, Sayre, Pa.

Від. 108. Бр. сьв. Володимира Вел. в Нью-Йорку, Н. Й. А. Довганюк, предс., А. Шеремета, кас., Я. Корнат, секр. Мітинги відбувають ся кождої останньої суботи перед першим при 46 Ave. A, New York, N. Y. Адрес: Jacob Kornat, 185 Stanton St., New York, N. Y.

Від. 109. Бр. сьв. Арх. Мих. в Елсворт, Па. М. Панчак, предс., Т. Копилчак, кас., П. Галайда, секр. Міт. в другу неділю місяця. Адрес: P. Galajda, Box 102, Scenery Hill, Pa.

Від. 110. Бр. сьв. П. і П. в Лідсдейл, Па. П. Смольницький, предс., І. Тигоч, секр. Міт. в кожду другу неділю. Адрес: John Tyhocz, Box 59, Leetsdale, Pa.

Від. 111. Бр. сьв. Ів. Хр. в Алегені, Па. Н. Оришко, предс., Павлашак, кас., О. Гера, секр. Міт. в другу неділю по першій. Адрес: N. Oryszko, 673 Preble Ave. Allegheny, Pa.

Від. 112. Тов. Любо в Ньюарк, Н. Дж. Іван Новицький, предс., Гр. Бойкевич, секр. Д. Гриців, кас. Міт. відбувають ся в суботу по 15-тму. Адрес: J. Nowicki, 329 15-th Ave Newark, N. J.

Від. 113. Бр. сьв. Вас. в Нью-Флоренс, Па. В. Баран, предс., Ф. Курчик, кас., Антін Цапар, секр. Міт. в першу неділю по 15-тму. Адрес: A. Sarag, Box 196, New Florence, Pa.

Від. 114. Бр. сьв. П. і П. в Донмор, Па. Ст. Хома, предс., І. Бечко, кас., М. Лукач, секр. Міт. що третої неділі в місяці. Адрес: M. Lukacz, 209 Prospect St., Dunmore, Pa.

Від. 115. Бр. сьв. Арх. Мих. в Філадельфія, Па. В. Пергунт, предс., Ст. Бучко, кас., М. М-

тляк, секр. М. Matlak, Box 38, Silver Creek, Pa.

Від. 116. Бр. сьв. Мих. в Чісголл, Мінн. І. Хрущ, предс., В. Горюдин, кас., М. Кобилянський, секр. Міт. в неділю по 20-тму. Адрес: M. Kobylansky, Box 377, Chisholm, Minn.

Від. 117. Тов. „Запорожська Січ“ в Нью-Йорку. І. Молчко, предс., Н. Кароль, кас., Ф. Підгірний, секр. Міт. в першу суботу по 15-тму в Harmonia Hall, 46 A. Ave. Адрес: F. Pidhirnyj, 155 Rivington St., New York, N. Y.

Від. 118. Сестр. Пресьв. Богор. в Пітсбург, Па. К. Бандуровска, предс., М. Білик, кас., М. Гут Кульчицка, секр. Міт. кождої третої неділі в місяці. Адрес: M. Gut, 725 Carson St., Pittsburgh, Pa.

Від. 119. Бр. сьв. Арх. Мих. в Латроб, Па. М. Слелія, предс., М. Павлісич, кас., І. Варга, секр. Міт. третої неділі що місяця. Адрес: John Wurga, Box 935, Latrobe, Pa.

Від. 120. Бр. Пр. Богор. в Спенглер, Па. Н. Тракало, предс., М. Смарш, кас., І. Гофрей, секр. Міт. в неділю по 15-тму. Адрес: John Guffrey, Box 27, Barnesboro, Pa.

Від. 121. Бр. сьв. Ів. Хр. в Трентон, Н. Дж. В. Дубчак, предс., І. Гудак, кас., І. Паславський, секр. Мітинги відбувають ся в третю неділю місяця в рускій школі при ул. Грент. Адрес: J. Paslawsky, 424 Federal St., Trenton, N. J.

Від. 122. Бр. сестр. Пр. Богор. в Трентон, Н. Дж. М. Черемшак, предс., А. Адам, кас., М. Гудак, секр. Міт. в кожду 2-гу неділю місяця. Адрес: Mary Hudak, 43 Adaline St., Trenton, N. J.

Від. 123. Бр. Пресьв. Діви Марії в Скрантон, Па. Гриць Мрикала, предс., Максим Ілук, кас., Йосиф Запотоцький, секр. Мітинги відбувають ся з другої неділю по першій в Липан галі на Pine Brook. Адрес: J. Zapotoczny, 1108 Meade Ave., Scranton, Pa.

Від. 124. Бр. сьв. О. Ник. в Орморд, Па. І. Онушка, предс., І. Воротила, кас., М. Гробар, секр. Міт. в кожду третю неділю місяця. Адрес: M. Hrobgar, Egypt, Pa. (Lehigh Co).

Від. 125. Бр. сьв. Мих. в Левин, Па. Ф. Скрип, предс., С. Козел, кас., Н. Бисочанський, секр. Міт. 10-го в місяці. Адрес: M. Wysoczanski, Box 202, Laquien, Pa.

Від. 126. Бр. сьв. Мих. в Бівердейл, Па. І. Валко, предс., П. Ковальський, кас., М. Сентеляк, секр. Міт. в кожду другу неділю місяця. Адрес: Mike Senteliak, Box 32, Beaverdale, Pa.

Від. 127. Бр. сьв. О. Николая в Бофало, Н. Й. Ник. Буката, предс., Василь Шелес, кас., І. Тимкович, секр. Мітинги відбувають ся в другу неділю по першій. Адрес: N. Bukata, Gay St., Buffalo, N. Y.

Від. 128. Бр. сьв. Андрія в Рейн, О. І. Возняк, предс., Козимчак, кас., А. Русен, секр. Міт. в неділю по 15-тму. Адрес: A. Rusenko, Box 125, 1 rain, Ohio.

Від. 129. Бр. сьв. О. Ник. в Саїсвил, Па. Н. Домфровски, предс., І. Кантор, кас., С. Прско, секр. Міт. в другу неділю по першій кождої місяця. Адрес: S. Proczko, Box 78, S. kesville, Pa.

Від. 130. Бр. сьв. Фльора і Лав в Пітсбург, Па. Т. Гут, предс., Т. Волчко, кас., П. Кульчицький, секр. Міт. в першу неділю по першій. Адрес: P. Kuczycki, 1210 Bingham St. Pittsburgh, Pa.

Від. 131. Товариство „Закокарська Україна“ в Бофало, Н. Радчук Василь, предс., А. Губа, кас., Х. Яремка, секр. Мітинги відбувають ся в сьвід. дому 124 Amherst St. Адрес: Ch. Yaremka, 103 Pel St., Buffalo, N. Y.

Від. 132. Товариство „Січ“ в Мікіспорт, Па. Ілько Гайда, предс., Д. Сова, кас., П. І. стирнак, секр. Міт. відбувають ся в суботу по 15-тму в галі цковій. Адрес: P. Pasternak, 1 506 McKeesport, Pa.

Від. 133. Бр. сьв. О. Николая Ньюарк, Н. Дж. М. Любич, предс., Д. Грийів, кас., А. І. нишин, секр. Міт. в першу суботу по 10-тму. Адрес: A. Iwaszyp, 15 Broome St., Newark, N. J.

Від. 134. Бр. сьв. Ник. в Ернста, Па. Ю. Смонток, предс., Кузьмочак, кас., М. Карс, секр. Міт. в 2-гу неділю місяця. Адрес: G. Spontak, Box 1, East, Pa.

Від. 135. Бр. сьв. Георгія в Сігон, Па. Н. Лавер, предс., Мандзяк, кас., А. Клим, секр. Мітинги відбувають ся в другу неділю по першій. Адрес:

Anthony Klym, Box 26, Smoke Run, Pa.

Від. 136. Тов. „Січ“ в Карнегі, Па. Я. Гойсан, предс., Гн. Пенгріт, кас., А. Фецович, секр. Міт. в неділю по 8-тму. Адрес: Alex Fecowycz, Box 273, Carnegie, Pa.

Від. 137. Бр. сьв. Георгія в Вест Сенека, Н. Й. А. Боднар, предс., П. Манццо, кас., І. Горох, секр. Мітинги відбувають ся в другу неділю по першій в галі П. Мацька, 616 Ingham Ave. Адреса братства: J. Horoch, 619 Center St., West Seneca, N. Y.

Від. 138. Товариство Івана Навмовича в Філадельфія, Па. К. Смакула, предс., А. Келлій, кас., С. Мурияк, секр. Мітинги відбувають ся в другу неділю по першій в місяці. Адрес: 440 Olive St., Philadelphia, Pa.

Від. 139. Бр. Пр. Богор. в Ой Сіті, Па. С. Романчак, предс., І. Фрис, кас., Й. Романчак, секр. Міт. в 2-гу неділю по першій. Адрес: Jos. Romanczak, Box 76, Oil City, Pa.

Від. 140. Бр. сьв. Арх. Мих. в Йонгстаун, О. К. Шелевач, предс., Ст. Гринько, кас., І. Сусереба, секр. Міт. в 2-гу неділю по першій. Адрес: J. Suszerba, 1165 W. Rayen Ave., Youngstown, O.

Від. 141. Бр. сьв. О. Ник. в Лилл Фалс, Н. Й. І. Корчницький, предс., Т. Ястремський, кас., Ст. Городицький, секр. Міт. другої неділі по першій. Адрес: St. Horodyski, 110 Furnace St., Little Falls, N. Y.

Від. 142. Бр. сьв. Ів. Хр. в Вандергріфт, Па. І. Клемонча, предс., І. Куцин, кас., Ст. Горничак, секр. Міт. в 2-гу неділю по першій. Адрес: St. Horniscar, Box 247, Vandergrift, Pa.

Від. 143. Бр. сьв. Дмитрія в Віндбер, Па. Н. Цицик, предс., Ю. Боклах, кас., Ст. Мацко, секр. Міт. останньої неділі в місяці. Адрес: St. Macko, Box 277, Windber, Pa.

Від. 144. Тов. Тисмениця в Нью-Йорку. Д. Підлуский, предс., Л. Угорчак, кас., Гр. Климкович, секр. Міт. кождої першої і третої суботи в місяці. Адрес: G. Klymkowycz, 24 B Ave., New York, N. Y.

Від. 145. Бр. Неп. Зач. Пресьв. Бог. в Алтона, Па. І. Артимович, предс., М. Рабак, кас., М. Караван, секр. Адрес: M. Karawan, 1928—11-th Ave., Altoona, Pa.

Від. 146. Бр. сьв. П. і П. в Мікісрак, Па. Ст. Блажовський, предс., Р. Шевчик, кас., Й. Фаль, секр. Міт. 3-тої неділі по першій. Адрес: Jos. Fal, 102 Orchard St., McKees Rocks, Pa.

Від. 147. Бр. сьв. Арх. Мих. в Алентаві, Па. П. Вахна, предс., М. Брудняк, кас., Д. Клемч, секр. Міт. що третої неділі по

предс., Гр. Лоневський, кас., Алек. Сікоряк, секр. Адрес: A. Sikoriak, Box 55, Rosebud, Pa. Clearf. Co.

Від. 151. Бр. пресьв. Діви Марії в Алентаві, Па. Євжа Заморска, предс., М. Осейчук, кас. Паранька Трач, секр. Адрес: cjo Rev. Nestor Dmitrow Northampton, Pa.

Від. 152. Бр. Пр. Бог. в Гомстед, Па. Р. Феш, секр. 507 3-rd Av., Homestead, Pa.

Від. 153. Бр. сьв. Й. Хр. в Бервик, Па. Ник. Слєпко, предс., Ів. Бурлич, кас., А. Мацко, секр. Міт. по 10-тму в неділю. Адрес: And. Macko, Box 562, Berwick, Pa.

Від. 154. Бр. сьв. П. і П. в Нью-Бритейн, Конн. Мих. Зятик, предс. і секр., А. Герент, кас., Міт. кожду 1-шу неділю в місяці. Адрес: M. Ziatyk, 24 Clark St., New Britain, Conn.

Тані Шифкарти.

Шифкарта з Нью-Йорку до Освенціма лише за \$16.

Хто має за мало грошей, а хотів би дістати ся до рідного краю нехай залучить марку за 2 цента і пише до

Peter Szewczyk, 1223 E. Falls St. Niagara Falls, N. Y.

THE FIRST NATIONAL BANK OF MINERSVILLE, PA.

Капітал \$50.000.00. Надвишка і нерозділені зиски \$93.000.00.

Заснований 1864 року.

Найстарший Народний Банк в Шуйллі Кавніті.

Провадить загальний банковий бизнес. Видає міжнародні моні ордери, драфти і переписує гроші до всіх частин світа. Позичає гроші на реальності. Депозити сего банку подвоїлись протягом останніх 5 літ і виносить тепер около \$500.000.00.

Гроші переписує через фірму Knauth Nachod & Kuhne, New York, N. Y.

88

АРТИСТИ РІЗЬБАРИ

СЬМІШНЕ.

— Учитель: Чи ти хлопче не знаєш на що у тебе вуха?! Вебо, що скажу, то тобі одним ухом входить, а другим виходить...

— Учень: Тепер, то вже знаю на що у мене суті уха.

Дуже важне!

Дорогі Брати і Сестри: Повідомляю Вас, що у мене можете дістати всілякі молитвенники, рускі польські в дуже хорошій оправі, пр. в словенській кості, писані і прості і всякі церковні книги, а також і книжечки ріжних повісток, пісн, коломийки сонніки і пр. При більших замовленнях даю відповідний оцет, а я Вам ручую, що моїми книжками будете задоволені свій до свого!

Адрес: Joe. Charkass, 184 Hudson Str., New York, N. Y.

Котрий мішше:

— А, мої татуньо були вчора п'яні, а твої ні! — ага!
— А мої вчора були ма-му а твої те ні, ага!

Вийшов з друку наладом Рускої Книгарні ІЛЮСТРОВАНІЙ ПАПІР ЛІСТОВИЙ.

Зміст релігійно-патрістичний, призначений виключно для Русинів-Українців; в кількох родах: до родичів, до мішних, загальне благожелане добрим товаришам, кривим та знайомим і з портретами деяких славних людей. Ціна: 3 папери з ковертами і оплатою по 10 цнт., 7 паперів 20 цнт., 12 — 30 цнт., 50 — \$1.20, 100 — \$2.25.

Посилайте замовлення на адресу: Ruska Knyharnia, Box. 128, Scranton, Pa.

Dr. J. SZLUPAS,

1419 N. Main Ave., Scranton, Pa.

Можна его бачати в офісі: від 8 ої до 10-ої год. рано від 2 ої до 4 ої понод. від 7 ої до 10 ої вечер. Old Phone 1269-B

The International Socialist Review

Ask your newsdealer for it or send 30 cents for a three month's subscription and a copy of Socialistism and Farmers. No free copies. CHARLES H. KERR & COMPANY, Publishers, 59 FIFTH AVENUE, CHICAGO

Одинокий руский адвокат і нотар з Галичини
Др. Юліян Чупка.

Всі справи в судах і у скваєр в повітах Люзерне і Лякаванна.

Всі справи судові, повновласти, контракти, справи війскові в Галичині.
3 N. Main Str., Wilkes-Barre, Pa. там де банк Неймета.

Приїжджає до Скрентон що Понеділка і Четверга о годині 6 вечером.
402 S. Washington Ave., Scranton, Pa. там де банк Райхмана.

Позолочувати Годинку за \$3.98 ніхто доси не продавав.

Ми пишемо Вам до оглянення сю гарну 14-каратним золотом Подвійно Золочену годинку С. О. D. за \$3.98 і оплату експресу. Гарантія на 20 літ і ланцюшок з кожною годинкою. Ся годинка не чорніє як другі, тримає добрий час і виглядає як 40-доларова ципро золота годинка, а деякі купці продають еї по \$10.00. Сам пишемо вперед \$3.98 дамо Вам в дарунок перстень або ніж оплатимо режістровану почту через що не будете мусіти платити експресу.

Дармо одна годинка сля купите або спродаете шість. Пишіть чи прислати вам мужеску чи жіночу годинку. May 07 Globe Mdse Co. Dept. 7, 151 Randolph Str., Chicago, Ill.

раці, мамал, шапки, піджаки, хортуты, уніформы, цана, чі і пробні висладе даром.

BENEVOLENT Society
ORGANIZED FEB. 1888
ROCHESTER, N.Y.

Можете писати до нас по руски, словенськи або польськи.
R. H. MORGAN, 13 N. Main St., Scranton, Pa.

ЧИТАЙТЕ І

Спис книжок, які продаємо:

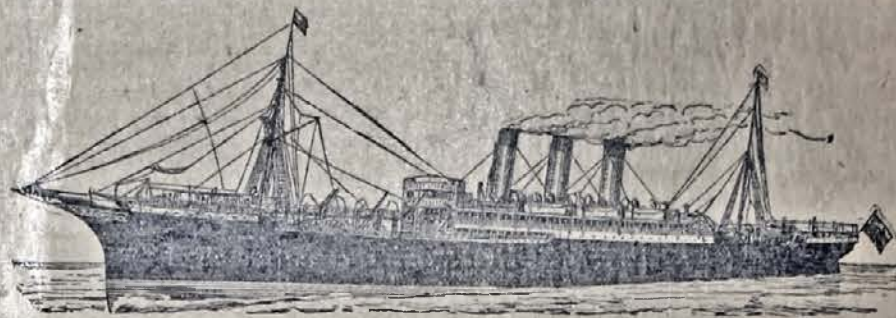
Америка.....	15 ц.	Народний рух австро-угорських Русинів.....	15 ц.
Велика.....	2 дол.	Новий Завіт.....	4 дол.
Вікля і чому робітники		Образки і загадки.....	10 ц.
анізують ся.....	15 ц.	Оповідання.....	15 ц.
тарім і Новім краю.....	25 ц.	Оповід. про заздрих богів	10 ц.
си мільонерів і т. п. С. 7	15 ц.	Пестрі звуки.....	75 ц.
з історії православної		Про відступників від рос. пра-	
в Америці.....	10 ц.	вославля.....	10 ц.
про звір'ята.....	30 ц.	* Про нутро землі.....	25 ц.
левади і т. п. С. 5.....	15 ц.	Підземні скарби.....	25 ц.
рога любови, то Божа		Покуса.....	10 ц.
рога С. 6.....	15 ц.	Псалтир.....	1 дол.
оманів.....	15 ц.	Розмова Поляка, з Русином	10 ц.
грант.....	15 ц.	Руско-англійський словар.	20 ц.
влі.....	10 ц.	* Релігійні віровання старин-	
Ісуса Христа.....	1.50 дол.	них народів.....	20 ц.
те, зарібки, організації		Смерть.....	10 ц.
п. в Спол. Державах.....	15 ц.	* Стародавні казки та опові-	
расою.....	1 дол.	дання.....	15 ц.
ьне питане.....	15 ц.	* Степові люде.....	15 ц.
на зуб.....	10 ц.	* Страйк.....	20 ц.
ки про Жидів.....	15 ц.	* Стріляй на смерть, робіт-	
ія Руси з образками.....	10 ц.	нича драма.....	15 ц.
ал і праця.....	15 ц.	Унія в Америці.....	20 ц.
пжжа Рахункова.....	50 ц.	* Хто з чого живе.....	15 ц.
.....	10 ц.	* Як то є люди на землі з	
гострадальний народ		20 образками.....	50 ц.
йд історії українського		* Як мужик ходив до царя	
роду.....	20 ц.	правди шукати.....	15 ц.
ернений Грішник.....	20 ц.	* Через кордон.....	15 ц.
ас цілого світа, англійський			
на і людність 40.000 міст			
цілого світа, 4 стопи широка а 6			
стіп довга (цні продають по 5 дол.) у нас лиш 2 дол.			

Адрес треба всегда виписати англійськими буквами і то дуже врано.

svoboda, 184 Hudson St., New York

БАНК

РУСКИХ ЕМИГРАНТІВ



181 E. 3-d St., New York, N. Y.

Банк сей залагоджує спідуючі справи:

- 1) Пересилає гроші до всіх країв і держав світа по цінах можливо найтаншій і як найскорше.
- 2) Продає шифкарти на різні лінії корабельні до старого краю як також з краю до Америки по тих самих цінах, що і самі компанії по своїх головних офісах в Нью Йорку.
- 3) Виробляє повновласти, контракти купна і продажі заосмотрені підписом конзуля; перепроводжує процеси спадкові, інтабуляції, екстабуляції, колектує гроші і взагалі перепроводжує всякі інші справи зі судами і старокраєвими властями при помочи звисних старокраєвих нотарів і адвокатів.
- 4) Полягаєхує справи війскові, як: увільнене від асентирунку, війскової контролю, увільнене від вправ і т. п.
- 5) Вириабляє нашіпорти для ситизенів виїздяючих до краю.
- 6) Дає поради в процесах против компаній в разі каліцтва, сжерти, невыплатенія пейди і в других правних американських справах.
- 7) Міняє гроші — старокраєві на американські і американські на краєві після біжучого курсу.

Крім сего Банк Руских Емігрантів готов служити порадою і інформаціями також в других справах, особливо тим, котрі приїжджають до Нью Йорку а не суть ознакомлені з містом. Банк Руских Емігрантів вкладає гроші на процент до американських і краєвих банків.

Десата часть з чистого доходу Банку Руских Емігрантів призначена на Руский Народний Еміграційний Дім в Америці.

З поважанем

Дирекція: Ж. Ардан, гол. С. Ядловский, кас. А. Савка, секр.

Адрес: Ruth. Immigrant Exchange

181 E. 3d St., New York, N. Y.

ВСІМ ЗВІСНИЙ
Готельник

Іван Воргач

СКЛЯНКИ у него як старокраєві коновки.

ПОСИЛАЄ гроші до краю скоро і безпечно.

422 N. Maple St., Mt. Carmel, Pa.

Хто хоче поселитись в Брит. Колумбії

нехай приїздить до Port Hammond, B. C. Тут є осередок великої багатой долини Fraser River, тут купите землю вироблену і невироблену, із садом і без саду. Тепер пора купувати. Адресуйте так:

Real Estate Co.
Box 65, Port Hammond, B. C.

Оден з найбільших броварів в Америці.

ВАРИТЬ ПИВО НА КРАЄВИЙ СПОСІВ, БЕЗ ВСЯКИХ ПРИМІШОК.

Хто лиш раз по- Голова від него коштує сего пива, ніколи не болить, то иншого вже не боєсть здорове і буде пити. поживне.

НЕ ТРЕБА ЕГО ЗРЕШТОЮ ХВАЛИТИ, ВО ДОБРЕ САМО ЗА СЕБЕ ГОВОРІТЬ.

E. ROBINSON'S SONS,
LAGER BEER BREWERY,
435 to 455 N. 7-th Str.
SCRANTON, PA.

Telephone calls: GENERAL OFFICE 2333.
NIGHT CALL 4854.